**澳門地區高校圖書館編目實踐調查研究**

**蘇翠茵**

**澳門大學圖書館**

**摘要**

本文以澳門地區高校圖書館的編目情況作為研究內容，從圖書館及編目員兩個角度設定問卷調查，以期從宏觀及實際的角度觀察澳門地區圖書館的編目狀況。經調查所得:（1）澳門地區的圖書館規模及資源差距懸殊，資源分享的活動較少；（2）所使用的分類編目標準較多是國際通用的標準，包括美國國會圖書館分類法及主題詞表，基本上都有使用抄編；（3）規範控制的程度較低，大館只做基本的規範控制，小館基本沒有進行相關的工作；（4）在編目的前沿技術上比較滯後，RDA的培訓不足，沒有打算使用社會標籤等一類新的編目技術。

**關鍵字: 澳門高校圖書館 編目調查 資源分享**

**A Study on Investigating the Cataloging Practices of Academic Libraries in Macao**

**Sou Choi Ian**

**Abstract**

This paper investigated the following aspects:(1) Descriptive cataloging, including MARC and cataloging Rules；(2) Subject cataloging, including classification and thesaurus; (3) Bibliographic control, mainly discussed authority record and cataloging manual; (4) Library automation system; (5) Catalog workingmode; (6) The practice of new cataloging thoughts. The conclusion is, (1) Libraries in Macao are very different from library collection and lack of resource sharing; (2) Catalogingstandards in Macao libraries are international standards, including LCC, and LCSH, copy cataloging is common; (3)Authority control is less developed, large libraries only do basic authority control, small libraries have no control at all; (4)Behind in advanced technology, inadequate trainingof RDA, do no intend to add social labels in cataloging.

**Keywords:** Macao Academic libraries; Catalog investigation; Resources sharing

1. **緒論**

高等院校圖書館是學校的文獻資料資訊中心，其主要的職能是就是輔助高等院的教學、科研工作，占著非常重要的地位，國外把現代化的圖書館視為現代化大學的評鑑指標之一，由此可見圖書館在高等學校中所處的重要地位。同時由於高等院校圖書館是為教學及科研提供服務的學術性機構，這一特質決定了高校圖書館的服務是一種專業性、學術性很強的服務，為了能提供專業的服務，必然要求高等院校圖書館不斷地提高各項工作的學術水準。加上其服務對象對於圖書館所提供的服務可以說是所有讀者中要求最高的一群，促使高等院校圖書館的學科專業度往往比其他的類型的圖書館要高，因此，要觀察某國家或地區的圖書館事業的水準，高等院校圖書館的情況是一項重要的指標。

綜上所述，本文選題為“澳門高等院校圖書館編目實踐調查研究”，旨在對於澳門高校圖書館編目工作的基本現狀作出調查整理，探討其特點及不足，並且參考其他先進地區，對澳門地區的編目事業的發展作出建議。

## **2. 調查的內容與方法**

本次研究主要透過對高校圖書館的編目工作的調查，以分析澳門高校圖書館的編目事業的現況，結合澳門的實際情況，對於高校圖書館的編目事業的現狀進行分析，探討不足，再根據目前的學科發展趨勢及參考發達地區的優點，從而提出發展建議。

## **2.1 調查對象**

本次調查的對象高等教育輔助辦公室在其網站內列出的十所高等院校，其中包括4所公立，6所私立。公立學校包括:澳門大學 (以下簡稱”澳大”)、澳門理工學院(以下簡稱”理工”)、旅遊學院(以下簡稱”旅院”)、澳門保安部隊高等學校　(以下簡稱”保安高校”)。私立學校包括:澳門城市大學(以下簡稱”城大”)、聖若瑟大學(以下簡稱”聖若瑟”)、澳門鏡湖護理學院　(以下簡稱”鏡湖”)、澳門科技大學(以下簡稱”科大”)、澳門管理學院　(以下簡稱”管院”)、中西創新書院　(以下簡稱”中西創新”) [[[1]](#footnote-1)]。

## 2.2 資料收集與分析方法

本次調查就設計了兩份問卷，分別是從圖書館的角度以及編目員的角度。資料收集時間為2015年3月1日至3月31日，問卷首次發出時注明的回收時間為3月15日，以方便對未收到任何回復的圖書館作出進一步的諮詢。編目員部分的問卷有5位是直接聯繫以做前測，而其他都是隨圖書館部分的問卷直接寄到圖書館，由圖書館發放給館內負責編目的人員填寫。

## **2.3調查問卷設計及回收情況**

本次調查，圖書館部分的問卷共發出十份，收到澳門大學、澳門旅遊學院、澳門城市大學共3間高等院校的電郵回覆；加上透過訪談獲取資料的2所圖書館，回收5份，回收率為50%。

編目員部分資料全部採用問卷調查法搜集資料，採取連同圖書館部分的問卷一併發送，共發出10份，根據回收到的5份圖書館問卷得悉，5所圖書館合計編目員有28位，回收的編目員問卷有22份，回收率為78%。所有的問卷第一部分與第二部分的問題都基本有完整填寫，其中5份沒有填寫第三部分的討論題，但鑑於第一及第二部分都具有一定的分析意義，不作廢卷處理。

**3. 澳門高校圖書館背景資料**

**（1）圖書館規模**

由於這部分主要作為對圖書館規模及整體編目量的統計，不要求完全準確，為了方便分析，下表會把所能獲取的所有資料作出整理，而不局限於獲取資料的方式，但會注明該資料的統計時間及獲取方式。

表3-１澳門高校圖書館館藏量

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 紙質圖書(種) | 紙質期刊(種) |  | 多媒體 | 電子書(種) | 資料庫(個) | 學位論文 | 資料統計時間 | 資料來源 |
| 澳門大學圖書館 | 550,000 | 6,000 |  | 26,000 | 500,000 | 280 | 400,0000 | 2014 | 問卷 |
| 澳門理工學院圖書館 | 89,388 | 675 |  | 9724 | 22,946 | 46 | -- | 2009 | 年鑑 |
| 旅遊學院多媒體圖書館 | 18,236 | 125 |  | 2,856 | 3,950 | 15 | 0 | 2014 | 問卷 |
| 澳門保安部隊高校圖書館 | 5,000 | -- |  | -- | -- | -- | -- | 2012 | 論文 |
| 澳門城市大學圖書館 | 19,000 | 100 |  | 500 | 4,000 | 20 | 200 | 2014 | 問卷 |
| 聖若瑟大學圖書館 | 10,000 | 60 |  | -- | -- | -- | -- | 2013 | 論文[[[2]](#footnote-2)] |
| 鏡湖護理學院圖書館 | 12,500 | 20 |  | 1,000 | -- | 12 | -- | 2014 | 網站 |
| 澳門科技大學圖書館 | 18,7023 | 990 |  | 4,025 | 116,9457 | 84 | 2,357 | 2014 | 問卷 |
| 澳門管理學院圖書館 | 3,000 | 12 |  | 6 | 100 | -- | -- | 2013 | 圖協 |
| 中西創新學院圖書館 | 2,500 | -- |  | -- | -- | -- | -- | 2013 | 圖協 |

雖然資料來源不同，但是上述資料已經足夠說明各館的規模懸殊，澳大圖書館館藏都比其他館要多，占高校圖書館的總館藏量的六成以上，接下來館藏規模較大的有科大及理工學院，只有3所圖書館超過30,000冊，其他館都是微型圖書館。

**（2） 圖書館需編目的館藏類型**

下表為各館在編目相關資料的整理，包括需要編目的館藏類型及選用的編目相關標準等。

表3-2圖書館會編目的館藏類型

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 紙質圖書 | 紙質期刊 | 多媒體 | 電子書 | 資料庫 | 學位論文 |
| 澳門大學圖書館 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| 澳門旅遊學院圖書館 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✘ | ✘ |
| 澳門城市大學圖書館 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✘ | ✓ |
| 澳門科技大學圖書館 | ✓ | ✓ | ✓ | ✘ | ✘ | ✓ |
| 澳門管理學院圖書館 | ✓ | ✘ | ✘ | ✘ | ✘ | ✘ |
| 澳門理工學院圖書館 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✘ | ✓ |
| 鏡湖護理學院圖書館 | ✓ | ✓ | ✓ | ✘ | ✘ | ✓ |
| 聖若瑟大學圖書館 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✘ | ✓ |

\*理工、鏡湖及聖若瑟根據WebPAC檢索結果整理；由於保安高校及中西創新沒有資料，上表中未有列出。

從上表可見，規模較大館(以下簡稱”大館”)所需編目的館藏類型較規模較小館(以下簡稱”小館”)為多，主要因為資源較多，編目不詳細會引致查找資料的困難，因此大館更傾向于對多種資源類型都進行編目。澳門的圖書館不使用編目外包，編目工作主要還是要由館員負責[[[3]](#footnote-3)]。根據回收的問卷，除了電子書有可能不需要館員編目以外，其他的資源類型還是需要館員編目。以小館來說，鏡湖護理學院及聖若瑟大學編目資源類型比較全面，除了普通書、期刊的編目以外，還有多媒體以及學位論文均進行編目，但以簡編為主，如前者的普通書編目資料庫不一定都有主題詞，而兩個圖書館對於多媒體資料的編目都屬於簡編。

**（3） 圖書館館藏比例（按出版地分）**

表3-3部分圖書館館藏比例（按出版地分）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 英語系國家 | 臺灣 | 內地 | 香港 | 其他 |
| 澳門大學圖書館 | 50% | 20% | 25% | 1% | 4% |
| 澳門旅遊學院 | 75% | 20%（按中文語種計） | | | 5% |
| 澳門城市大學圖書館 | 10% | 30% | 20% | 30% | -- |
| 澳門科技大學圖書館 | 21.2% | 22.6% | 49.3% | 4.4% | 2.6% |
| 澳門管理學院圖書館 | 5% | -- | 90% | 5% | -- |

對於圖書館館藏比例的調查結果基本與高校的情況相配合，澳大因為歷史原因，一直以來都是以英語為主要授課語言，因此英語類的館藏占了一半；旅院也是以英語為主要授課語言，英語類的館藏占大多數；科大的本地生與外地生的比例約為1:1，外地生中又以內地生為主，科大的主要教學語言為中文，因此圖書館為配學校特性，主要以收藏內地書為主。近年內地出版品的種類及數量有持續增長的趨勢，加上價錢較便宜，對於經費有限的圖書館來說具有一定的吸引力。

**3.1.2 圖書館編目系統/標準的選用**

表3-4圖書館編目系統/標準的選用

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 編目系統 | 分類法 | 主題詞表 | MARC | 編目規則 | WebPAC |
| 澳門大學圖書館 | Millennium | LCC | LCSH | MARC21 | AACR2 | ✓ |
| 澳門理工學院圖書館 | TOTALS II | LCC | LCSH | MARC21 | AACR2 | ✓ |
| 澳門旅遊學院圖書館 | Millennium | DDC | LCSH | MARC21 | AACR2 | ✓ |
| 澳門保安高校圖書館 | ELM | 不詳 | | | | ✘ |
| 澳門城市大學圖書館 | SLS | LCC | LCSH | MARC21 | AACR2 | ✓ |
| 聖若瑟大學圖書館 | OpenBiblio | DDC | LCSH | 中繼資料 | 不適用 | ✓ |
| 澳門鏡湖護理學院圖書館 | SLS | 中圖法 | 不詳 | MARC21 | 不詳 | ✓ |
| 澳門科技大學圖書館 | Millennium | LCC | LCSH | MARC21 | AACR2 | ✓ |
| 澳門管理學院圖書館 | SLS | 中文法 | 中文主題詞表 | MARC21 | AACR2 | ✓ |
| 中西創新學院圖書館 | 不詳 | | | | | ✘ |

**（１）編目規則及MARC**

從上表可以看出，由於各館的規模、資金、館藏類型等的不同導致使用的編目標準不一，但基本上都是使用MARC21及AACR2，各館在填寫問卷時均表明沒有更換編目規則及MARC的計畫，選擇MARC21的原因有:配合編目系統（2所）、配合趨勢（2所）、圖書館政策（2所）、配合抄錄資料（3所）。

鏡湖使用的MARC格式為SLS系統預設的MARC，並非是編目員編目時使用的，SLS為了方便用戶使用，設有簡單編輯模式，讓使用者直接在填寫框內輸入題名、作者、ISBN等基本資訊，基本不需對MARC格式有瞭解，SLS會自動生成MARC格式的顯示，但是並非完全正確的MARC格式。

聖大使用的OpenBiblio系統設置時並沒有MARC格式的設置，比較像是直接設置成DC一類的中繼資料的編目方式。

所有接受問卷調查的編目員在評分自己認為對描述性編目（包括MARC及編目規則）時的總平均值為3.3分，屬於中等水準。

在編目員問卷中設有一開放題為詢問編目員對於編目規則的意見，相關觀點整理如下:

（1）AACR2並沒有什麼困難（5位）；

（2）編目規則到現時還要求標點符號這種舊卡片目錄時代的產物不合理，要記住不同的欄位要用特定的符號較繁瑣，容易忘記，且沒有必要（2位）；

（3）編目員比較關注MARC的欄位設置，認為MARC欄位太多，特別針對不同的資源類型使用的欄位不一，如要編目多種資源，則需要記多個欄位（3位）；

（4）有1位元編目員認為編目規則最難的部分在於要編制館內的編目手冊，雖然AACR2很瑣碎，仍不能涵蓋編目時遇到的各種情況，加上編目規則以西文資源為主，往往不能適用于中文資源，必須要編制館內的編目規則補充。與此同時，有另1位編目員就認為各館都因此制定不同的規則，轉職新圖書館工作初時難以適應。針對新編目規則RDA的分析將於之後的章節詳細介紹。

**（2） 自動化系統**

自動化系統方面，現時有3所高校使用較為國際化的Millennium系統，其原因有:配合趨勢（3所）、圖書館政策（1所）、編目模組功能好（1所）、系統功能的整體考慮（3所）。由於現在的圖書館自動化系統多為集成式的，因此在選擇時就不能單單只看編目模組，整體的功能表表現更為重要；在配合趨勢的選擇上，主要還是參考香港高校圖書館的選擇。

然而，理工選用的TOTALS II是臺灣傳技公司開發的整合性圖書館自動化系統，使用該系統的主要是臺灣的圖書館，澳門部分公共圖書館亦使用該系統。

SLS系統的使用率在澳門的圖書館中可以說是最高的。SLS系統是一套由圖書館專業人士以非牟利性質而建立及支援的圖書館自動化系統，專為香港小型圖書館而設計[[[4]](#footnote-4)]，功能較簡單，基本上只有編目及流通模組，加上少量的管理功能，而其編目模組甚至沒有內置Z39.50介面，雖說可以使用EXCEL導入/匯出書目資料以達到抄編或分享書目資料的功能，但還是只能在小館使用。澳門高校圖書館中使用該軟體的也是屬於小館。城大圖書館選擇SLS的原因是價格及系統功能的整體考慮。管院選擇SLS的原因是價格及配合趨勢，缺點是沒有直接抄編功能，且系統會因為輸入某些字元而使系統無故關閉，而且無法解決，以後都只能避免輸入這些字元。

OpenBiblio是免費的開源圖書館自動化系統，具有OPAC，流通，編目以及管理模組，根據其主頁的介紹，可以看出該系統主要還是針對小館設計的，若超過20000筆較詳細的MARC記錄則有可能影響其檢索功能[[[5]](#footnote-5)]。

現在澳門地區，簡體字及繁體字兩種中文基本上都是通用的，Millennium本來就是國際通用的系統，兩種中文都支援，並且具有互換的功能。但是在西文虛詞分辨方面有不足的地方，系統在檢索時會自動忽略英語的虛詞“a”、“an”及“the”，而其他也有虛詞的西文語種就不會自動分辨，如葡萄牙語的“o”、德語的“der”、法語的“la”等，很容易產生漏檢:如果編目員根據英語的情況設定虛詞不作排檢，而系統不能辨認的情況下虛詞也作排檢的話，按“題名”檢索就不能檢索出來，只能用“關鍵字檢索”。SLS、TOTALS都只支援繁體。另外，在編目語言上，澳大維持一貫的編目習慣，無論繁簡體的書籍都使用繁體編目，而科大的編目語言則是根據資源所使用的語言而定，如簡體書會用簡體中文編目。

**（3）分類法**

在分類法及主題詞表方面，澳門高校圖書館基本上都根據其規模及館藏內容選擇的，選擇LCC的3間高校圖書館中，勾選的採用原因有:配合趨勢（3所）、分類法的維護好（1所）、配合館藏特色（1所）、可使用配套的主題詞（1所）、容易使用（2所）。認為分類法配合館藏特色的只有澳大圖書館，因為其館藏具有綜合性、數量較大及以英語為主的特性，剛好可以與LCC配合。此外，澳大在使用LCC分類法時有另外設有額外的分類表，分別有澳門歷史（DS796.M3）及部分法律（K類）的分類表[[[6]](#footnote-6)]，為了統一地區複分又有設定地區的複分表。而科大圖書館使用該分類法時有明顯感到分類法在分類中文館藏的困難，及至LC後來有增加購買簡體書的趨勢才漸趨好轉。

選擇DDC的有2所大學，旅院採用DDC的原因只勾選“圖書館政策”一項，筆者認為旅院及聖若瑟大學的館藏都以英語為主，而旅院的館藏更加是以旅遊、餐飲及酒店類為主，加上館藏量不算大，因此亦比較適合使用DDC這種較為簡單的分類法。

上述兩種分類法都是國外的分類法，雖然4所圖書館在填寫問卷時認為分類法在分類中文館藏時困難，但都沒有改分類法的計畫。

管理學院及鏡湖都屬於小型且較為專門的圖書館，因此都沒有選擇綜合性的分類法，而是根據其主要館藏的特性選擇。管理學院圖書館選用中文法的原因是“可以選用配套的主題詞”，另外據筆者瞭解，圖協同時有為其他圖書館進行編目外包的工作，而澳門其他圖書館都是以中文法為主，直接選用中文法會較為方便。中文法的另一個優勢在於其完全免費。在分類法的缺點方面，管院問卷中填寫的是更新慢，且分類法結構太簡單，只能分大類。而鏡湖圖書館應該是預計主要的館藏以內地出版品為主，因而才選用中圖法。

編目員問卷中，只有1位使用DDC，其他編目員皆使用LCC，因此只統計關於LCC部分的掌握程度的平均值，平均值為2.8，屬於中等。對於LCC使用上的意見整理如下:

（1）相近主題及交叉主題都難以分類，兩種主題都可以分的時候，難以決定應該選擇哪個範疇；（3位）

（2）相同主題於分類法中可能存在幾處，加上現在的資源主題多樣化新的主題層出不窮，需按前後，因果，對立等原則決定所屬分類號；另外，文學類作品作者的年代、姓名等因資料不詳或各地所用語種不同而難以界定；

（3）分類表的說明不夠清晰，令不同的人可能有不同的理解；

（4）分類法龐大，未能深入熟悉或記憶整套分類法的知識體系；

（5）LCC有多種複分表，有內複分表，外複分表及館內自訂複分表，容易混淆，難以掌握；（2位）

（6）某些部分不適用於分類中文圖書，例如中醫學分類。（2位）

使用DDC的編目員認為使用DDC的圖書館不多，較難直接抄錄資料，需要花時間給分類號，加上館藏多集中某類型圖書，致經常發生重號。

**（4）排架法**

索書號一般由分類號及書次號組成，澳門受國外及香港圖書館影響，一般使用著者號作排架。著者號需要通過一定的著者號碼表獲得。國外常用的著者號碼是克特表，因此著者號又稱為克特號。克特表原由大寫字母加上兩個阿拉伯數字組成，後由桑本士（Kate E. Sanborn）所擴充，以供館藏量較大館使用。著者號取自主要款目的第一個字母，再上加上從克特表中檢取到的一串數位就構成了著者號。當不同文獻具有相同的索取號時，為了保證索取號的唯一性，需要在克特後加區分，複本和不同版本的文獻需要加複本號以及出版年等資訊進行區分[[[7]](#footnote-7)]。澳門高校圖書館的書次號基上都使用著者號，但每個館都稍有不同。

　　澳大的著者號若主要款目的第一個字是中文字則按Wade-Giles System（即韋傑士羅馬拼音、或韋士拼音）轉換成英文字母，再取前三個英文字母，其他語言如日文、韓文或俄文等小語種一般採用羅馬拼音，但這些羅馬拼音主要還是參考抄錄資料，圖書館本身並沒有相關的羅馬化規定，本身為英文則直接使用前三個字元（包括符號或數位）[[[8]](#footnote-8)]，不同的責任者可以使用相同的著者號，然後加上出版年，再按個別情況增加冊次、複本數等。好處是節省編目的時間，編目員毋須特地檢查該著者號是否重複，且不會遇到著者號太長的情況。壞處是在同一分類號下的同一責任者的出版物在排架時可能會分開。

科大、城大與理工的著者號取號方法都大致相同，皆由英文字母（第1個）及數位組成，中文責任者取號時會使用中文拼音轉換成字母，然後再根據Cutter表轉換，不同的責任者要有獨立的著者號，不同責任者在同一分類號下不能使用相同的著者號，從而可以確保相同責任者的出版物在排架時可以排在一起。缺點是編目員在編目時需要注意該著者號有否重號，且在較大的分類號之下，會出現著者號碼較長的情況。

旅院的著者號與澳大的取號方式較為相似，不同的是其中文責任者並沒有使用羅馬拼音轉換而是使用漢語拼音，然後再加上出版年。鏡湖與旅院一樣，只是沒有出版年。

管院的排架號分為英文及中文兩種情況，英文會直接取主要款目的第一個詞（虛詞除外），最多三個字母，中文會使用“首尾五筆著者號取碼規則”，因此中文書的話排架號會是四位元數位，與英文不同。取號規則主要根據中文圖書分類法後的附錄部分的“首尾五筆著者號取碼規則”[[[9]](#footnote-9)]。對於重號的情況，編目員表示只有文學類下比較容易出現重號的情況，不過也是有可能是因為館藏量沒有大到會出現重號的情況。

**（5）主題詞表**

在主題詞表的選用方面，主要的考慮還是在配合分類法上，使用DDC及LCC的直接選用LCSH；選用中文法的就使用中文主題詞表；鏡湖所使用的主題詞不能確定，部分書目資料有主題詞，英文的是LCSH，中文有中文主題詞，但未能確定所使用的中文主題詞是哪一種，部分沒有主題詞的書目資料會有一項“科目”的分配，“科目”是按主題所分，但如何介定“科目”的內容亦無從分辨。除了配合分類法外，還有選擇“配合趨勢”、“配合抄錄資料”及“圖書館政策”的。

編目員問卷中關於主題詞表的掌握程度統計比照分類法只統計LCSH部分，主題詞表的平均值為2.7，與分類法相若，編目員對於LCSH的意見有:

（1）主題類別的屬性（x及v）難以掌握；（2位）

（2）主題詞翻譯；（2位）

（3）主題規範檔控制；

（4）過於龐大；

（5）對於該學科認識不足時，主題詞難定；

（6） 如中醫學一類的牽涉到中西方認知概念不同的主題詞難以確定；（2位）

（7）是否要加年份、國家等主題部分以細分主題範圍；（2位）

（8）詞彙的多義性難以掌控；（2位）

（9） LCSH在各部分主題搭配上的規則限制較多，要花費較多時間查閱組配規則，另外主題詞表會不時更新，更牽涉到規範檔的維護；

（10）對編目員的英語程度要求較高，對於詞義相近的詞彙，難以分辨其語義上的不同。

亦有1位編目員認為LCC網頁版可以查閱分類號對應的主題詞有哪些，因此主題詞部分並沒有太困難的地方。此外，管院填寫的問卷中，對於中文主題詞表難用的地方在於其並沒有與分類法配合，在已經確定分類號的情況下不能找到相關的主題詞，所有的主題詞都是以筆劃排列。

**（6） WebPAC**

目前只有保安高校及中西創新學院兩所圖書館沒有WebPAC供讀者查詢館藏，為了最大程度的方便讀者，筆者認為開放WebPAC，讓讀者知悉圖書館擁有的資源是必要的。而WebPAC的檢索功能基本上都是由自動化系統所提供的，在易用程度上，筆者認為Millennium及TOTALS II的易用程度比較高，接下來是SLS，OpenBiblio只有比較簡單的選項。除了OpenBiblio只有題名、作者、主題三個簡單的選項之外，其他的系統都有提供進階檢索功能。在檢索的性能上，也是跟系統功能有關，TOTALS II及SLS只能接受繁體中文作為檢索詞。

**3.1.3 圖書館的人員配置（1) 各館編目員人數及專業**

表 3-5 編目員數量及學歷背景

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 圖書館 | 聘任方式（單位:人） | | 學歷（單位:人） | | 具有圖書館學或相關專業背景（單位:人） |
| 全職 | 兼職/兼任 | 碩士 | 學士 |
| 澳門大學圖書館 | 14 | 1 | 5 | 10 | 14 |
| 澳門科技大學圖書館 | 4 | 4 | 1 | 7 | 6 |
| 澳門城市大學圖書館 | 2 | 0 | 0 | 2 | 2 |
| 澳門旅遊學院圖書館 | 2 | 0 | 0 | 2 | 2 |
| 澳門管理學院圖書館 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 |
| 總數 | 22 | 6 | 6 | 22 | 25 |

根據上表，大館相應擁有較多的編目員數量，在學歷程度上，全部的編目員都至少具有學士學位的學歷，也由於編目範疇的專業性，大部分的編目員都具有圖書館學或相關學科的專業背景，對於圖書館管理人員來說，都比較傾向於聘用具有專業學科背景的人員擔任編目工作。

根據回收的22份編目員部分問卷中，具有學士學位的有18位，碩士4位，碩士以上1位；具有圖書館學或相關專業的本科學科背景的17位中，3個在澳門修讀，1個在香港，6個在內地，8個在臺灣；共有4個具有圖書館學或相關專業的碩士學科背景，2個在澳門修讀，2個在內地修讀。在編目員的年資統計上，7個為3年或以下，12個為4-9年，3個為10年以上。可以看出，澳門高校圖書館的編目人員基本上都是具有專業學科背景的專業人士，主要在臺灣或內地修讀，由於臺灣及內地的設置課程有一定不同，例如兩地著重介紹的分類法及主題詞就存在不一致的地方，造成了澳門的人才背景的多樣性。具有4-9年經驗的編目員就占了52%，說明澳門的編目員都是資歷較淺的編目員。在“您目前的專業知識足以應付編目工作中遇到的所有情況”一題的程度選擇題中，總平均值為3分。總的來說，澳門高校圖書館的編目員都屬於較年青的館員。

在定量管理的規定上，只有澳大及科大有規定，其中澳大的定量設置方式為35冊/天，其計量方式是以“冊”計算，應該是考慮到編目員除了普通書以外，也有可能需要對多媒體資源、古籍等其他類型進行編目，像普通書及多媒體資源在編目所需的時間上就有相當大的不同，“35冊/天”更多是一個平均數的概念。

科大為了減少積壓，增加效率，在數量的計量上設置得比較詳細:抄編為44種/天，原編為28種/天， remote為200種/天。 remote是指單單利用Z39.50從其他圖書館進行下載編目資料的工作，早期這部分工作內容也是由編目員進行，下載完了再直接進入編目程式，但後期為了減少積壓，把這部分內容由專人負責，同時也可以把有資料及沒有資料的館藏進行分流。對於有編目資料的館藏，數量是44種/天；需要原始編目的數量是28種/天。

其他館的進書量比較小，而且小館的館員在分工上並沒有這麼細，並沒有實施定量管理。

4. 澳門地區高校圖書館編目的現狀

## **4.1調查結果分析**

#### **4.1.1 編目員培訓**

只有澳大及科大有進行過編目員的培訓，主要還是以入職培訓為主要的培訓形式。主要是根據新入職人員的經驗來決定培訓的內容，澳大的情況只是介紹一下澳大的一些館內的做法就可以了，因為通常澳大的新入職人員都是有經驗的，而科大新入職的編目員則以無經驗為主，因此科大的入職培訓會比較詳細，會由組長先介紹編目的基本知識，進入工作後再由較為資深的編目員帶領。科大也曾舉辦過與RDA相關的講座，讓編目員瞭解最新的編目規則。

而在編目員問卷中“澳門舉辦足夠的編目課程讓編目員不斷地提高專業知識”一題上，平均得分為2，大部分編目員都認澳門舉辦的編目課程不足，據筆者所知，澳門暫時只有圖協與澳大有定期舉辦圖書館實務課程，包括“圖書分類及主題”、“美國國會圖書館分類法”、“英美編目規則與MARC21”、“圖書資源採購實務”、“圖書館自動化系統如何應用在閱讀推廣服務”，不定期的有聯合內地高校舉辦的學士學位或碩士學位課程。因而，在“您工作的單位或政府需要提供更多的編目課程”一題的平均值為3，原因可能是即便認為課程不夠，但較多編目員已經認為自己的編目知識可以應付一般的編目工作了，對於增加編目課程的需求不高。

在“您認為澳門地區應增加哪些範疇的編目相關培訓”一題中，編目員的意見整理如下:

（1）RDA/新編目規則（10位元）；

（2）資訊組織；

（3）分類法（3位）；

（4）多媒體資源或檔案的編目；

（5）MARC21（2位）；

（6）主題詞表（2位）；

“採取何種方式？”一題中，編目員有提及下列的培訓方式:

（1）在職培訓；

（2）工作坊；

（3）講座；

（4）學術會議；

（5）開班授課；

（6）開辦學位課程。

可見RDA是編目員最為關注的範疇，現時新的編目規則正在實施，掌握新的編目規則是編目員最逼切的課題。在採取的培訓方式方面，編目員都比較希望是採取短期培訓的形式。

### **4.1.2 規範檔**

由於維護規範檔是一項非常費時的工作，為了節省人力，只有澳大及科大兩個館有設置規範檔，包括名稱規範檔及主題規範檔。名稱規範檔的部分兩個館的情況差不多。澳大自1999年起中文館藏會有據LCSH翻譯之中文主題詞（部分會有葡文主題詞），科大也有像澳大一樣會參照LCSH翻譯中文主題詞（但沒有葡文），常常會有不同的中文翻譯的情況，問卷對於規範檔而設的問題較為簡單，未能對詳細情況作出分析，但根據WebPAC觀察，澳大的主題詞之表述較科大穩定，基本上相同的英文主題詞只有一種的中文翻譯方式，可見其受控程度較高。據科大的訪談資料得悉，早期為了統一相同的LCSH的中文翻譯，是有針對一些比較混亂的翻譯情況成立規範檔，但是現在為了節省人力資源，其實已經沒有再建立新的主題規範檔了。

在編目員調查問卷中，編目員對於規範檔設立及維護的平均值為2.4，其中有8位編目員的工作並不涉及規範檔的內容，約占35%，應是沒有涉及規範檔的編目員對於規範檔的知識比較不足影響了整體平均值。在設立及維護規範檔方面，編目員較為關注人名規範檔，他們認為比較困難的地方有:

（1）日韓的人名資料（主要指羅馬拼音）比較難找（6位）；

（2）館內比較明確規定了日韓作者需要做規範檔，而其他國別作者準則不同，難以判斷是否需要建立規範檔；

（3）機構可以隨時改名及公司結構，若為外地機構追查較難，導致規範檔的維護困難；

（4）中國人名容易重名，給維護帶來很大困難。

編目員提到的第（1）點，主要由於澳門高校圖書館以參考國外的編目方式為主，而國外的圖書館又以英語語系較多，這些館都比較習慣於使用羅馬拼音的形式表達所有國家的責任者，羅馬拼音並非是一種標準化的轉換方式，造成責任者名稱不同的呈現方式，當沒有統一標準而又是編目員不熟悉的語種時，就難以維持羅馬化形式的統一性。隨著中文拼音在國際上的普及，國外的圖書館都直接使用中文拼音，使漢語的“羅馬化”一致，就比較不會出現像日韓俄羅斯等語言的問題。

編目員提到的第（2）點為圖書館政策以外的其他國家責任者是否需要建立規範檔，這是由於規範檔只要建立以後，都要花時間去維護，如果隨便增加會使以後花費在維護規範檔的時間、精力等成本的上升。

編目員提到的第（3）點，因為機構名稱的更改、機構的重組等原因造成的名稱不同，編目員確實需要花費很多的時間在查找資料上，隨著時間的推移，規範檔數量的不斷增加，花費在維護規範檔的時間也越來越多，因此，為了維持效率，圖書館就比較傾向於簡單處理規範檔的部分。另外，對於一些機構著錄形式，不同的編目員可能就有不同的著錄方式（也有可能是不同圖書館的著錄方式，因抄錄資料來源不一導致著錄方式的不同），如中華人民共和國國家統計局，可能就會出現“中國.|b統計局”、“中國.|b國家統計局”、“統計局（中國）”、“國家統計局（中國）”等幾種著錄方式，也會造成規範檔建立及維護的困難。不同國家、地方的政府結構的不同，若編目員對於該國家/地方的政治背景不熟，也會造成理解上的困難，從而難以決定著錄的方式。

關於中國人名容易重名的部分，主要是中國人數量多的緣故，對於一些較常見的名字重複的情況嚴重，主要以生卒年區分，但是除非是編目資源上直接列明，不然比較難找，也有利用學科範疇區分的，但要做得很精確，就必須花費大量的時間。而澳大及科大都比較傾向于只利用生卒年來分辨不同的責任者，如果沒有找到相關資訊的就直接不寫，基本上不使用以學科範疇分辨責任者。

### **4.1.3 分類編目指引**

澳大、科大及旅院都有分類及編目的指引。由於澳大圖書館規模最大，因而分編指引較為詳細，除了分開的分類手冊（除了分類選號原則外，尚有澳門歷史（DS796.M3）及部分法律（K類）的分類表）及編目手冊外，還有地區複分表。

筆者大概比較過兩所圖書館的編目手冊，主要是按照館內情況而制定的。科大的編目手冊比較像是一本給編目初學者使用的說明手冊，基本上按照MARC21的欄位排列，在解釋欄位的同時，可能夾雜一些館內的著錄規定，這樣編寫的原因主要是由於科大的編目員相較之下經驗較淺，且人員流動較快，最基本的編目介紹會較為適合。

而澳大的編目員一般是較有經驗的編目員，基本的編目知識都很熟悉了，因此澳大的編目手冊大部分都是館內的著錄規定，主要功能是統一各編目員的著錄方式，如果是可以透過查編目規則或MARC格式的，就不會於手冊中注明。

在編目員問卷中，編目員認為圖書館有否提供足夠的工作指引指導編目工作一題的平均值為3.3，除了3位編目員並沒有寫“您認為分編手冊是否必要”一題外，其他20位編目員都一致認同分編手冊是必要的。在“設定的編目手冊需要具備哪些內容”一題的意見統整如下:

（1）在編制時切忌將不必要的東西，如教科書或編目規則內已有的規定/通則加進去，以造成查找的困難；

（2）編目手冊需具備著錄、分類標引、規範控制等內容；

（3）MARC欄位（8位）；

（4）編目規則[[[10]](#footnote-10)]（8位）；

（5）提供各種類型資源的著錄指引供館員參考（3位）。

其中有4位編目員有提及分編規則必須要定期更新，有3位編目員認為在編制手冊時例子是必要的。

從上述編目員的意見中可以看出，編制手冊時有3種方式，第1種是按MARC欄位排列，在解釋著錄方式時按需要加插編目規則（包括通則及館內制定的規則），最好有例子說明。第2種是按編目資源類型編制，如連續性出版物會用到的MARC格式、編目規則及例子。第3種為只編制館內的著錄規則。

### **4.1.4 編目模式**

由於Millennium都有內置的比較方便的抄錄編目資料的設置，像澳大及科大都有設定一些較常用的抄錄來源，基本上有LC、OCLC、HKALL等較常用的館作為抄編來源，基本上可以涵蓋大部分的館藏。而像科大有特別與CALIS簽定協議，直接抄編其編目資料，其中包括簡體書及日文書的編目資料，由於CALIS有做MARC21的轉換，可以直接抄錄，但是分類法及主題詞還是以中圖法分類，必須再以LCC及LCSH重新作分類。科大還有針對臺灣書的編目而加入NBINET的書目資料庫。

使用連線合作編目模式進行編目，主要是為了加速編目的速度，減少原編的比例，在原編比例的統計上，只做了一個大略的統計（因為編目資源的類型、出版地等的不同會造成原編比例的不同，而編目員有可能接觸到好幾重不同的類型，編目員按平均填寫，此平均值僅供參考），平均值為3.1，約有41-60%的編目資源可以抄編。在原編[[[11]](#footnote-11)]比例較高的資源中，編目員認為是:

（1）簡體書的原編比較高，因為其他圖書館較少購買簡體書（5位）；

（2）臺灣書的原編比例高是因為太新（5位）；

（3）多媒體資源（2位元）；

（4）出版社、個人、社團等出版者若屬於不出名或不常見的出版者時，收藏館較少引致的原編比例高；

（5）學位論文；

（6）國際機構出版，因為出版較新，其他館未必來得及做好編目資料以供抄編；

（7）特藏；

（8）網路資源；

（9）澳門出版物，其他地區的圖書館不會專門收藏澳門出版物，導致原編比例高（3位）；

（10）購置的館藏太新，其他館還沒有來得及編目（3位）；

筆者認為致使需要原編的原因主要是:一是其他館（尤其是使用與本館相同分類法及編目規則圖書館）並沒有或較少會收藏的資源，包括各種特藏，如澳門資料、學位論文等；二是館藏資源的出版年太新，以致其他圖書館還未有編目資料。

在處理這些需要原編的資料時，會採取的方式有:

（1）將原編的書進行學科上的簡單分類，提高分類標引速度（3位元）；

（2）抄編主題相似的編目資料/自己分類（10位）；

（3）交由負責分類同事處理（3位）；

（4）先擱置；

（5）按館內分編工作指引。

上述的第（1）點及第（3）點屬於圖書館針對原編資源的處理方式，第（1）點為科大的處理方式，在REMOTE抄編的那一步就把需要原編的資料分流出來，再進行簡單的學科分類，使分類標引速度增加；而澳大及科大都有專門負責原編的編目員，可以減少各個編目員花費在原編的時間以增加編目效率。

第（5）點提到的館內分編指引主要是針對一些特藏的部分而言的，為了精簡編目特藏的時間，而這些特藏又沒有必要使用跟其他館藏相同的分類法時，就會特別設置一套比較簡單排架號。

### **4.1.5 對RDA的認知**

對於編目界來說，最受關注的熱點絕對是新的編目規則——RDA無疑，LC已在2014年3月31日起全面使用RDA進行編目，表示說圖書館在抄編時將會越來越常抄到抄錄到使用RDA編目的編目資料，圖書館必須決定自身對於RDA的態度，即使還沒有確定長期的計畫，也必須制定當抄編到RDA資料時的政策。

根據回收到的圖書館問卷，澳大現時是同時使用AACR2及RDA，視乎抄編到的數據而定。暫時來說只是制定出一份RDA的簡單指引，長遠來說打算把新編目資源實施RDA編目。科大現時亦是同時使用AACR2及RDA的情況，視乎抄編到的資料而定，對於長遠來說是否全面使用RDA則持觀望狀態，視乎鄰近地區圖書館而定。旅院現在還是只在使用AACR2，亦未有確切計畫未來是否實施RDA。城大及管院都表示暫時不考慮使用RDA。

編目員問卷中，在對於RDA的認識一題的調查中，平均分數只有2，表示大部分的編目員對於RDA不太瞭解。在“您認為澳門的圖書館應否轉換使用RDA？如是，該根據什麼進度來實施？”一題中，有14位明確表示應該要使用RDA編目，有2位認為不應轉換，有4位留空此題，餘下的3位沒有明確回答應否轉換RDA，認為應先密切留意鄰近地區情況再決定。大部分編目員都認為使用RDA是趨勢，應密切留意鄰近地區(主要指香港)轉換RDA的情況，並且都有提及編目員的RDA培訓。反對轉換RDA編目的編目員認為重新學習新的編目規則會花費較多的時間成本及造成編目品質的下降。

**4.2 澳門高校圖書館編目實踐的問題**

**4.2.1圖書館間習慣各自為政的管理模式**

長期以來，澳門的圖書館事業未受到社會大眾及領導部門的重視，而且受自我為中心的思想影響，使澳門的圖書館事業發展緩慢，各館各自為政，對這類活動的積極性不高是主因之一。這些情況在小館尤其明顯，有些是學校，有些算是政府部門的一部分，而母體機構普遍對圖書館的重視度不高，圖書館負責人的主事權不大，在未有母體機構的授權之下，很多時都不能就圖書館相關事務作出決定。本次調查中就有兩所圖書館因為學院未有授權的情況不能提供資料。

### **4.2.2 澳門圖書館的實際情況不利於共用**

首先是各館的資金來源不一，公立學校包括澳大、理工及旅院屬於社會文化司監管，保安高校則由保安司長所監管，其他私立學校由校董會所監管，各高校財政獨立，令圖書館的管理及經費都是來自不同的單位，造成資源不均衡。私立學校要看學校規模及對圖書館的重視程度而定，如科大的規模與管院就差距較大，以致科大每年經費有1,500萬，而管院則只有10萬。一般來說，公立學校的資金會比較充足，但同時又會受政府程式所限制，自由度不高。要維持長久而穩定的共用關係，必須要有一定的對等性來支持，大館與小館的資源相差度太大，造成了共用的阻礙。

各館的資金不同，館藏規模不同，主要收藏類型不同，以致所使用的自動化系統、分類法及主題詞都不一致。對小館來說，因為經濟效益的緣故，使用SLS會比Millennium好，而SLS的功能已經足以滿足小館的需要，館藏量不多所以使用中文法或DC這類規模較小的分類法已足夠，而且中文法完全免費，中圖法通常使用印刷版，所需經費較低，就沒有必要每年購買LCC了。編目共用最主要就是抄編分類號及主題詞，如果分類法及主題詞不一致就基本上不會考慮抄錄該圖書館的書目資料了。

即使使用的編目標準都一致，館藏規模的不同亦會導致大館不會考慮抄錄小館的資料，小館收藏的資源少，導致大館抄錄到的比例很少，就筆者觀察，澳大的抄錄資料來源會以香港的大學圖書館、OCLC、LC這些更大型的圖書館，而科大除了上述圖書館外，亦會抄錄澳大的書目資料。

### **4.2.3 編目員資歷較淺**

澳門地區的高校圖書館管理人員一般都認為編目是一項專業度高的崗位，因此都會優先選擇具有本專業學科背景的人擔任，由於大部分的編目員都較為年輕，缺乏經驗，且澳門地區沒有針對本地區情況而設的專業學位課程，像科大這種流動性較高的圖書館，需要花費較多的精力在培訓新編目員上，這也是科大編目工作中遇到的困境之一[[[12]](#footnote-12)]。此外，澳門地區缺乏編目相關的專業課程培訓，亦導致編目員沒有持續進修的機會，很多時都只採用邊做邊學的模式，透過抄錄其他館的資料觀察其他館的做法，或自行參閱相關的指引以及同事間的討論，吸收編目範疇的前沿知識。

澳門地區高等學校圖書館內的編目人員雖然大部分都有相關的專業背景，但是一般資歷較淺，且在職。

### **4.2.4原編比例較高**

澳門地區一向都是中西文化交匯的地方，因此所收藏的館藏資源的出版地區較為多樣，西方國家（主要是英美）、香港、內地、臺灣的出版品都有收藏，各館都面臨原編比例較高的問題。澳大及科大都使用LCC，英文館藏的原編比例非常低，但中文館藏都需要編目員自行進行分類，科大的簡體出版品較多，因此有特地與CALIS進行Z39.50的連結，至少可以節省描述性編目的人力。幸而現在國外圖書館對中文館藏的日漸重視，原編比例高的情況有逐漸減緩的趨勢。而在編目員問卷中，有編目員認為原編比例最高的出版物就是澳門資料。澳門地區的出版物主要還是只在澳門地區流通，也只能在地區範圍內共用編目資源，在這個情況下，大館應該比小館承擔更多的原編工作。

### **4.2.5 LCC在應用上的困難**

以館藏量計算，澳門地區的總館藏量的八成都是使用LCC進行分類的，因此LCC的使用情況最大程度上反映了編目工作中的難易程度，在分類法的分析部分只討論LCC的使用情況。

#### **（1） LCC不適應中文資源的分類**

LCC分類體系的設計並非遵循學科發展的科學順序，本來就是根據LC的藏書而請各個學科的專家分別設立，加上早期國會圖書館的收藏以美國文明為重心，歐洲文明也占重要地位，亞非收藏不被重視，館藏量較少而使得分類法對分類中文圖書的不適應。雖然現時LC對於中文圖書的收藏（尤其以簡體中文出版品為主）明顯增加，但分類法的設定並非短時間內可以改善。LCC對於分類中文出版品的主要問題是中西方概念的不一致:中西方概念分歧較為嚴重的有兩種，一種是醫學，中醫的概念往往是較為抽象的概念，西方人難以理解，而且沒有標準的英文或拉丁名詞，無法統一，所以對中醫的分類就非常困難。若圖書館的中醫類收藏少問題還不大，可以直接給大的分類號，澳大及科大兩間大學都致力發展中醫藥研究的情況下，圖書館必須增加相關主題的館藏，如何正確（或至少統一）分類號就成為圖書館必須解決的問題之一。還有一種就是法律，國內的法律體系與英美不同，而中國法律類的分類號在設立之初很大程度上就直接沿用國外的法律框架，使得在法律分類上有不恰當的地方。如在英美法系裡婚姻與繼承法是分開的法律，因而有KNQ540（家庭法）及KNQ542（婚姻法），而在中國法律體系中，《中華人民共和國婚姻法》的總則第一條即說明:“本法是婚姻家庭關係的基本準則。”是涵蓋婚姻及家庭關係的法律，在類號選擇上就給編目員帶來了困惑。

#### **（2） 過於龐大，難以掌握**

分類法的體系龐大，類目分得極細，可以表示很小的主題，另外再加上各種不同的附表及複分方式，使分類法缺乏易用性。如其中的地理複分表，與其他分類表的地理表不同，它不是以一個地區以一個固定的號碼，如DC裡英國永遠是42，LCC的地理複分兩種情況都有，在某些類號下會規定某個地區的複分是什麼，在另一些類號下只注明“按國家，A-Z”、“按州別，A-Z”等，基本按照克特表取號，但有時其他圖書館可能會有館內的規定，以致本館抄錄資料時，因編目員對分類表不熟悉所造成同一地區的複分不一致，就會造成館內編目資料混亂。

上述的地理複分的情況在很多類號中都有使用到，為了避免這類複分不一致的情況，澳大與科大都有相關的規定，主要都是規限自行取號的複分表。科大只限定了一些常用地區的複分，包括中國是“C5”，香港是“H7”，澳門是“M3”，規定的地區不多，因此也有出現館內對於“廣州”的複分有“C3”、“G8”的情況。澳大的制定的地區複分表就較為詳細，更好地避免了同地區取號不一致的情況。

#### **（3） 某些類號過於簡單**

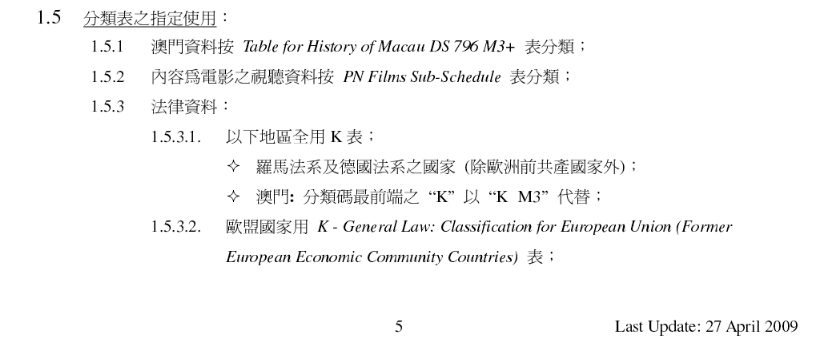
LCC是根據一個具體館的特殊情況編制起來的分類表，所有的類目都是根據實際館藏設立的，貫徹“文獻保證”原則，因此所立類目都是實際有書的，書多類就分得細，少就分得略[[[13]](#footnote-13)]。那LCC在其他圖書館使用時，就會出現因為館藏收藏重點的不一致所造成某些類號過於簡單的情況。如澳門地區的高校館以澳門地區文獻為收藏重點，科大有酒店與旅遊管理學院、中醫藥學院的設置，所以圖書館的收藏較多的酒店、旅遊以及中醫類的館藏，這類館藏可能並非LC的收藏重點，就導致這些類號過於簡單的情況。

澳大的特色館藏之一是澳門文獻，關於澳門資料的類號（LCC習慣把某地區的基本狀況、遊記、文化、歷史等都分在歷史類，此處的澳門資料類號指“DS796”類號下的澳門地區）早期的設置等級比較簡單，因此澳大有特別針對該類號自設分類表，主要參考香港的歷史類號設置，規定編目員在分類澳門歷史相關的館藏時直接根據館內的分類表分類。現時澳門地區DS796下的分類的詳簡度已與香港一致，但為了統一，所以澳大依舊沿用本來的分類表。

由於製作這類分類表比較費時費力，科大在實際分類時採取的分類原則還是以LCC為主，像旅遊一類的書還是直接分到大類下，當遇到像中醫一類的館藏分類時，就採取了比較折衷的方法，只使用LCC網頁版的“注解”功能在相關分類號下加注分類說明，一定程度上統一分類號的同時，也避免了重新自製分類表所需要花費的時間。

#### **（4） 自製分類表的問題**

澳大在分類上有幾個情況並不跟LCC的分類法，而是另外使用專門的分類表作分類:



##### 圖5‑2澳大分類表之指定使用[[[14]](#footnote-14)]

除了澳門歷史這一類號之外，澳大尚設置了電影類的分類表及法律類的分類表。電影的類號本來就可以選擇是按電影名稱或者主題分類，按主題分類的話LCC本來就容許各個圖書館自行制定電影所表達的主題，而澳門資料的分類表與LCC的基本一致。

### **4.2.6 主題詞難以掌握**

雖然LCSH可以與LCC直接配搭使用，澳大及科大都是使用LCC網頁版，網頁版可以直接查到該類號下可以使用的主題詞，所列出的主題詞主要是參考性質，而且是與類號關聯性非常大的主題詞，可以供編目員參考。即使如此，LCSH還是一個非常龐大且難以掌握的主題詞表。通常一條主題詞包括一條主標題，再根據情況情況加不同的複分，以組合成符合描述該館藏主題的完整的主題詞。

LCSH主要是英語來表述主題，對詞義的理解很大程度上是依靠編目員的語言能力，很多詞彙對於非英語背景的人來說是同義詞，並不一定可以分辨其中的分別。由於歷史原因，中文翻譯就更難了，像澳大會比較注意統一翻譯的問題，至少在WebPAC上並沒有發現明顯的翻譯不一致的情況，科大則比較沒有這樣的條件，就使得中文翻譯的部分非常混亂的情況。

地區複分也是有一定的寫法的，如Agriculture|zChina|zCanton （Kwangtung Province），從大的寫到小的，若地區是該主題詞的第一個部分就要寫成Canton （Kwangtung Province，China），比較繁雜。而且地區的表達方式很容易會造成混亂的情況，以前地區的表達形式主要以羅馬拼音為主，像上述例子中的“Canton”及“Kwangtung”，而現更多的是使用中文拼音的“Guangzhou”及“Guangdong”，又或者是行政規劃的不同所導致的表述不一致，早期“Hong Kong”及“Macau”前不需要加“China”，在回歸後就都要加“China”了，表述的不一致就會使館內的資料混亂，也影響了規範檔的維護。澳大主要還是希望可以統一做法，因此編目的地區複分表內也有特別注明主題詞的表述方式，主要還是以羅馬拼音表為主，這種做法就必須依靠編目抄錄書目資料後自行修改，增加了編目的時間。

筆者認為這種方式比較可取，有規定可以跟就表示說編目員不會面臨兩難的情況，避免了在編目時如遇到館內資料本來就存在多種表述情況時，必須決定要選哪一種表述方式，而且如果要統一表述方式時，必須回溯性的修改多個書目資料的情況。本來這一類的主題詞應該是靠建立主題規範檔來統一，但限於人力，圖書館還是制定館內的相關政策以統一編目資料會比較好，可以像澳大這樣自行制定表格，嚴格遵照，小館也可以考慮只建立較為簡單的規定，可以規定全部使用中文拼音，也是可以統一編目資料，但不建議按抄錄原則，抄到是什麼樣的表述方式就用什麼樣的表述方式。

### **4.2.7 規範控制過於簡單**

現時只有澳大及科大有建立規範檔，包括名稱規範檔及主題規範檔。在美國（如LC），內地（如CALIS、國圖），臺灣（如CNAD），香港（如HKCAN）都有規範檔的建設，除了LC及國圖外，其他的都是以合作的形式:CALIS本來就是合作形式的圖書館聯盟，CNAD是臺灣中央圖書館和臺灣大學圖書館聯合成立的，HKCAN是由香港嶺南大學和香港中文大學帶頭成立的，而澳門的圖書館共用項目本來就少，其中並沒有包括規範檔。由於兩個館各自為政，又沒有太多的人力資源可以花費在規範工作上，使得澳門地區正在進行的規範控制與其他地區相比過於簡單，規範控制工作的進行相對落後。兩個圖書館的規範資料都以簡單及實用為標準，就目前的規範檔設置來說，科大雖然從2011年12月才首次嘗試製作個人名稱規範檔，但是單以比較兩個圖書館的規範檔制定的政策來說，科大才剛起步反而可以制定出比較詳細的政策。兩個圖書館基本上都只使用1--及4--兩個著錄欄位元，根據MARC規定，100為常用名稱（如無常用名稱，一般著錄其原名），4--（See）主要著錄該作者的其他名稱形式，包括筆名、不同譯名、其他語種的名稱等。雖然有時應該要用5--（See Also）欄位，為了方便操作及節省辨別的時間，所以只使用4--。科大有直接規定編目員遇到以下情況需要建立名稱規範檔:

（1）具有較多館藏的責任者具有不同的筆名，又或者古人的字型大小；

（2）同時在出中文作品及外文作品時使用不同語種之名稱的；

（3）久居中國的外國人有固定使用的中文名；

（4）日、韓責任者需建立以1--著錄通用羅馬拼音及4--著錄漢字名或中文譯名；

（5）有比較常見的中譯名的國外作者，如海明威、史諾一類[[[15]](#footnote-16)]。

澳大圖書館基本上只規定了日本責任者需要建立規範檔，以及中文作品及英文作品使用不同的名稱的責任者，像這一類的責任者以香港學者為多，雖然1--欄位應該要使用該常用名稱，但為了方便操作，澳大會使用第一原則，根據館藏收錄第一本作品的語言來決定1--欄位，其他情況都基本上由編目員決定是否需要做規範檔。

就算是像科大這樣已經設有一定的規則的情況，但有很多情況沒有涵蓋，而澳大的標準則更為模糊，而且也沒有制定規範檔建立的大原則到底是以方便讀者為大前提還是以快速為大前提，因此編目員在編目時就會面臨選擇，並且在兩所圖書館都有對編目員的工作量進行定量管理的時候，也會造成編目員為了節省時間而選擇了從簡處理，而兩所圖書館都只使用1--及4--兩個欄位，都沒有使用可以作為描述簡介的欄位，未能快速且直接地提供參考資料予編目員，如有的話可説明分辨與澳門地區相關的人物或機構，增加辨認澳門資料的準確度及速度。還有就是在對同名但實際不同人的作者，兩所圖書館都基於人力資源的考慮，沒有特別規定，因此就造成了檢准率的降低。

### **4.2.8 RDA的實施態度不積極**

澳門高校圖書館由於會抄編到RDA的資料，因此高校圖書館界還是會對RDA進行高度關注的，現今的階段還是持觀望態度，以抄錄為主。從編目員的調查問卷結果可以看出，大部分的編目員還是知道RDA是什麼，對於使用RDA也是持有開放的態度。編目員對於RDA的瞭解不算高，主要還是本地的編目員比較缺乏積極性，而澳門地區也缺乏相關的課程培訓以供編目員學習，編目員若要學習這種新的編目規則，還是要以自我學習為主，而暫時也沒有看到圖書館對於編目員學習新規則的高度支援。

# **5 澳門高等院校圖書館編目事業發展建議**

## **5.1制定圖書館法有助於圖書館事業的發展**

如本文章節5.1中提及的高校圖書館的不受重視導致的圖書館發展的限制，筆者認為可以透過立法予以改善。早在19世紀下半期，許多國家為了促進圖書館的公共化，保證圖書館經費的固定來源，加強圖書館管理，都採取立法手段來促進國家的圖書館事業。不同國家設定的圖書館法的法律條文有所不同，但歐美等國的圖書館法的內容一般包括下方面:

（1）關於圖書館性質、地位和社會職能的規定；

（2）關於圖書館經費及其來源的規定；

（3）關於圖書館各項服務標準的規定；

（4）關於文獻資源建設與佈局的規定；

（5）關於圖書館各類人員編制與任職資格、素質的規定；

（6）關於圖書館機構和建築設備的規定；

（7）關於各類型圖書館發展和佈局的規定；

（8）關於圖書館業務技術標準的規定；

（9）關於圖書館事業管理體制的規定；

（10）關於館際協作與資源分享的規定[[[16]](#footnote-17)]。

澳門法律中的圖書館法規，包括法令、行政法規、教育人員任用條例、大學法、出版法、司法官通則、個人私隱法等，還有其他適用在澳門地區的國際條約，共有134條（含部分條文已廢止或取代），而澳門圖書館業務與組織之變更，必須經過法律程式才能合法地推行圖書館服務，如圖書館之開放時間、影印之收費、提升採購許可權、代表簽訂協定等均需通過刊登在政府公報後才能生效，形式僵化，因此在上述的134條法例之中，有98條都是關於中央圖書館的條例，澳門大學有11條，亦只有澳門大學于其章程內簡單提及圖書館的功能[[[17]](#footnote-18)]:

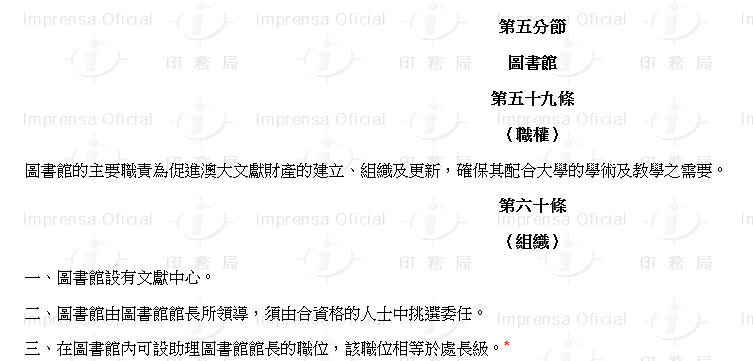


圖5‑3第470/99/M號訓令-核准《澳門大學章程》[[[18]](#footnote-19)]

澳門缺乏對整個社會的圖書館法之研究與發展，是圖書館在澳門社會地位不高的根本原因。筆者認為前列的歐美圖書館法中所包含的內容都是在圖書館法中必須列明的，從法律制度入手，可以引起各機構對於圖書館的重視，有利於圖書館的穩定發展。鄰近地區的臺灣就已制定了“大學圖書館及設立及營運基準”，已經基本包括上述羅列之內容，如規定圖書館必須要有三分之二的專業人員並列出專業人員之標準；大學需寬列圖書館經費，每年佔有一定的比例且不能包括建築費、學生公費和獎學金等；大學圖書館應提供的服務以及積極發展共建共用活動等[[[19]](#footnote-20)]。澳門政府應積極著手制定圖書館法，歐美等發達國家、中國大陸以及臺灣地區等已制定的圖書館法都是可作參考的。

## **5.2積極進行資源分享活動**

雖然各澳門高校圖書館的實際情況都不同而導致了共用上的困難，但從1998年以來，澳門的圖書館界一直致力於這方面的研究，舉行過各種相關的會議，如中文文獻資源共建共用合作會議、兩岸四地圖書館館長高峰論壇等，而近幾年基於資源分享的合作也不斷增加。各個圖書館都較之前願意接受資源分享的合作方案，有政府的支持，圖協從中的聯繫，以及幾所大型圖書館的牽頭，澳門地區高校圖書館的資源分享工作正在起步。特別是澳大及科大都有積極與其他地區的圖書館進行合作，如科大是CALIS/CASHL澳門地區服務中心，因此可以向CALIS/CASHL提出文獻傳遞的要求，而且科大同時也接受其他高校向CALIS/CASHL提出文獻傳遞的要求，所需費用都是以專案形式向澳門基金會申請的經費來支持的，凡符合條件的研究者（研究生、博士生、教職員）都是免費的。科大正是想通過這種方式來培養澳門的合作共用意識，並逐步在獲取中認識到共用的重要性，使合作共用成為廣大用戶的呼聲，最終能在澳門高校之間有效的開展共用活動。2011年六所高校圖書館成功聯合採購了IGP Ebooks共4000冊的電子書[[[20]](#footnote-21)]，就筆者所知，圖書館聯目合錄的工作也正在進行。在高教辦的倡議，圖協的協助下，九所澳門高校圖書館已就高校聯盟進行了聯席會議，商討合作進行共用活動的可行性[[[21]](#footnote-22)]，可見澳門地區高校圖書館已經有資源分享的概念，也有合作的意願，加上政府、圖協、大型圖書館的共同努力，澳門地區的高校聯盟的資源分享合作將會越來越多。

## **5.3舉辦講座或短期課程以提供不斷進修的機會**

基於澳門的實際情況，筆者以為培訓以講座形式或短期課程形式比較適合，可以請研究相關範疇的學者到澳門，這種形式比較靈活，可以請研究某一領域的學者分享學科前沿的研究現狀，也可以邀請具有實務型的專家分享經驗，科大這幾年就有舉辦了好幾次的研討會，如2009年11月14日的“兩岸四地圖書館採購實務研討會”、2013年7月4日至5日舉行的“2013圖書館未來之研討會”以及同年12月12日的“圖書館參考諮詢服務研討會暨CASHL走入澳門”等，像“2013圖書館未來之研討會”中，就有涉及圖書館發展之戰略規劃、資源發現服務、下一代圖書館系統、資源描述、資源與服務之未來等5大類，15個演講報告[[[22]](#footnote-23)]，其中的“資源描述”部分就有RDA的介紹，對於澳門地區的編目員來說是一個很好的學習機會。

還有像LCC及LCSH這些比較龐大且詳細的分類體系，很多編目員提到的難以掌握問題還透過專業培訓來解決比較有效。對於初學者來說，澳大及圖協合辦的定期課程已經可以滿足這方面的需要，剩下的專業編目員可能還是依靠短期的專業課程較為適合，這些進修方式比較具有針對性，也方便編目員在職修讀。

## **5.4 在實際操作中針對LCC的使用進行適度的調整**

其實分類及編目規則各地的圖書館都有使用通用規則的意識，有利於抄編。而LCC本身就是根據LC的實際館藏所發展而來的，其在分類中文圖書方面的不適用性是可預見的。但是LCC也是一種靈活的分類法，有專門的團隊在維護及更新，而更新頻率更是頻密且及時的，每個月都會有不同的更新。而現在LC收藏的中文圖書有明顯增加的現象，新出版的內地出版物基本上有60%都可以直接抄編，可以說，往後的LCC的修改將會考慮到中文圖書的情況，如澳門歷史的“DS796”也已經有所增加。如果現在設置了與LCC不同的分類表後，往後也將必須花費額外的人力及時間維護，而澳門圖書館的規模還不算大，這種不適度的影響其實並不算嚴重，可以設置內部的對照表，如科大在分中醫類圖書的這種方式，設定好某一類的中醫要對應的分類號後，統一分到那個號裡去就可以了，即使往後有需要修改的地方，也只要統一把那個類號的中醫類書籍抽出來改掉就可以了，不容易造成遺漏。等到設置的較為全面時，再把這樣的表當成指引放在館內，方便讀者查找。

而主題詞始終是一種受控的詞表，所以專有名詞還是要有固定的表述方式比較好，主要是人名和地名的表述方式。這方面可以參照澳大的做法，當然也是可以跟館內用作主要抄錄源的圖書館的表述方式，需要改動的資料就會是最少的。

## **5.5規範控制宜採取合作方式**

規範檔的設置與維護本來就會花費大量的時間，但是對讀者檢索方面的意義是巨大的，而且做好規範工作，對於以後編目員的編目工作也會有所幫助。筆者認為即使像現在這樣按照一切從簡的原則而建立，隨著規範檔數量的增加將來也是需要花費越多的時間來維護的，而且各自建立及維護各自的規範資料，是非常不合符經濟效率的。

規範檔建設基本上都採取聯合發展規範資料庫的形式2003年成立的“中文名稱規範聯合協調委員會”就是以推動中國大陸地區、港澳臺地區和海外華人圖書館的書目規範工作、推動數位圖書館規範工作進程並最大程度地實現資源的共建共用，該委員會的成員就包括了國圖、CALIS、HKCAN及CNAD，委員會定期舉行會議，到目前為止已經進行了十一次的會議，並且網站內已經有一站式檢索的頁面，可以一次性檢索LC、CALIS、HKCAN、國圖及CNAD的規範檔資料，但經筆者測試，檢索結果只有LC及HKCAN，但是至少是一個發展的方向[[[23]](#footnote-24)]。這個網站如投入使用，將會大大減少編目員花費在規範工作的時間。

認為澳門地區的圖書館可以積極參加這一類的共用活動，由於澳門地區的圖書館本來的發展就比較滯後，如果局限在澳門地區內的共用，所能發展的也比較有限，反正都需要花費人力在規範工作上的話，還不如把人力花費在較大型的共用活動中，合作才是最省力的資源建設方式。另外圖書館在建立規範檔的時候最好可以考慮到規範檔的詳細程度，雖然只是館內使用也可以適當考慮增加描述介紹的欄位，特別是處理到一些與澳門有關而又不是太明顯關係的責任者時，該欄位可以有助於澳門資料的判定。

## **5.6 RDA的實施建議**

AACR2自1981年以來已實施了30多年，每次編目規則的轉換過程所造成的變動是很大的，LC於2013年3月30日起全面使用RDA編目，美國醫學圖書館（National Library of Medicine，NLM）、美國國立農業圖書館（National Agricultural Library，NAL）、大英圖書館（British Library，BL）、加拿大國家圖書館暨檔案館（Library and Archives Canada，LAC），澳洲國家圖書館（National Library of Australia，NLA）亦同步實施。所引發的連鎖效應則包括德國國家圖書館（National Library of Germany，NLG）於2013年年中採用，馬來西亞國家圖書館亦於2013年實施。歐洲方面，義大利已於2009年制訂符合FRBR概念的編目規則REICAT；英國、德國、西班牙、瑞典等國之國家圖書館於2011年簽署合作協定，組成歐洲RDA興趣小組（European RDA Interest Group，簡稱EURIG），其後持續有多個圖書館加入。法國則以“非採用AACR2為基礎的國家”之態度，持續觀察及研究RDA的發展；芬蘭國家圖書館預計花至少兩年時間進行RDA芬蘭版翻譯，並于2014/2015年間將RDA推廣為全國標準[[[24]](#footnote-25)]。臺灣也已經在2014年進行了臺灣地區關於RDA的調查，共回收了147間圖書館問卷，有17間已經開始採用RDA編目，24間會在未來1-4年內採用，暫不考慮採用的有114間，主要原因是對RDA瞭解不足以及人力不足[[[25]](#footnote-26)]。國內也已經開展對於RDA是否適用於國內編目界的研究，首先的研究的主力將會在RDA及RDA Tookit的中文翻譯上，國圖也有就RDA開展了全國性的研究培訓活動，但由於RDA的語言、與中文編目界的習慣還有RDA本身的彈性等原因，國內是否採用還處於研究的階段[[[26]](#footnote-27)]。香港的圖書館亦已經開始使用RDA編目了（實際進行抄編時已經抄錄到香港高校圖書館的RDA書目資料，中文及英文都有，主要以香港大學圖書館、香港中文大學圖書館為主）。且不論其他國家，澳門地區最常用的編目源——LC及香港高校圖書館——已經實施了RDA的編目，澳門地區的圖書館也必定要確定館內對於RDA的態度，制定當抄到的資料是RDA時的處理方式。

澳大及科大這兩所圖書館在問卷中的回答是“同時使用AACR2及RDA”，基本上根據抄錄到的書目資料而定。雖然處理的原則是以“照錄”為主，但只要使用了就必須要知悉RDA的規定，也就是說現在澳門地區大部分的高校圖書館編目員必須要學習RDA，而且要能使用RDA進行編目。

轉換的過程可以是一個逐漸轉換的過程，Arlene G. Taylor在經歷過AACR轉換到AACR2的過程之後，她認為面對所有的轉變都是困難的，但現在的環境不再像1967或1981那麼封閉。面對新的編目規則，學生應該關注原則性的改變，而編目員則需要知悉在編目時新規則與舊規則的實際差別。分享教材、舉辦工作坊都是學習的手段，而大型圖書館及圖書情報的學校這類具有資源的機構有還可以舉辦線上的課程[[[27]](#footnote-28)]。Magda El-Sherbini撰寫的RDA :strategies for implementation中有提及實施RDA的建議，圖書館必須考慮以下情況:（1）使用RDA的資金；（2）編目員培訓的成本，如參加工作坊、會議等；（3）在實施RDA期間的編目產出；（4）組成RDA實際工作小組作為讀者與編目團隊的橋樑；（5）RDA是非常有彈性的編目規則，圖書館必須在必要時協助編目員做決定；（6）資助建立基於網站的培訓工具；（7）鼓勵編目員參加相關培訓。對於編目員使用RDA的建議有:（1）熟悉FRBR及FRAD的概念；（2）熟悉RDA的專業詞彙及分辨RDA及AACR2的不同；（3）熟悉RDA的結構；（4）學習RDA Tookit的使用方式等。書內還有詳細的培訓編目員的方式，包括:

（1）培訓時最好分成原編及抄編兩個部分；

（2）採取逐步培訓的方式，如以編目紙質圖書為開始，然後才介紹其他型式的資源類型；

（3）每次的培訓最好不要超過3個小時，要有實際練習、提問以及解答的時間；

（4）小班教學為主，避免同時培訓8位編目員以上；

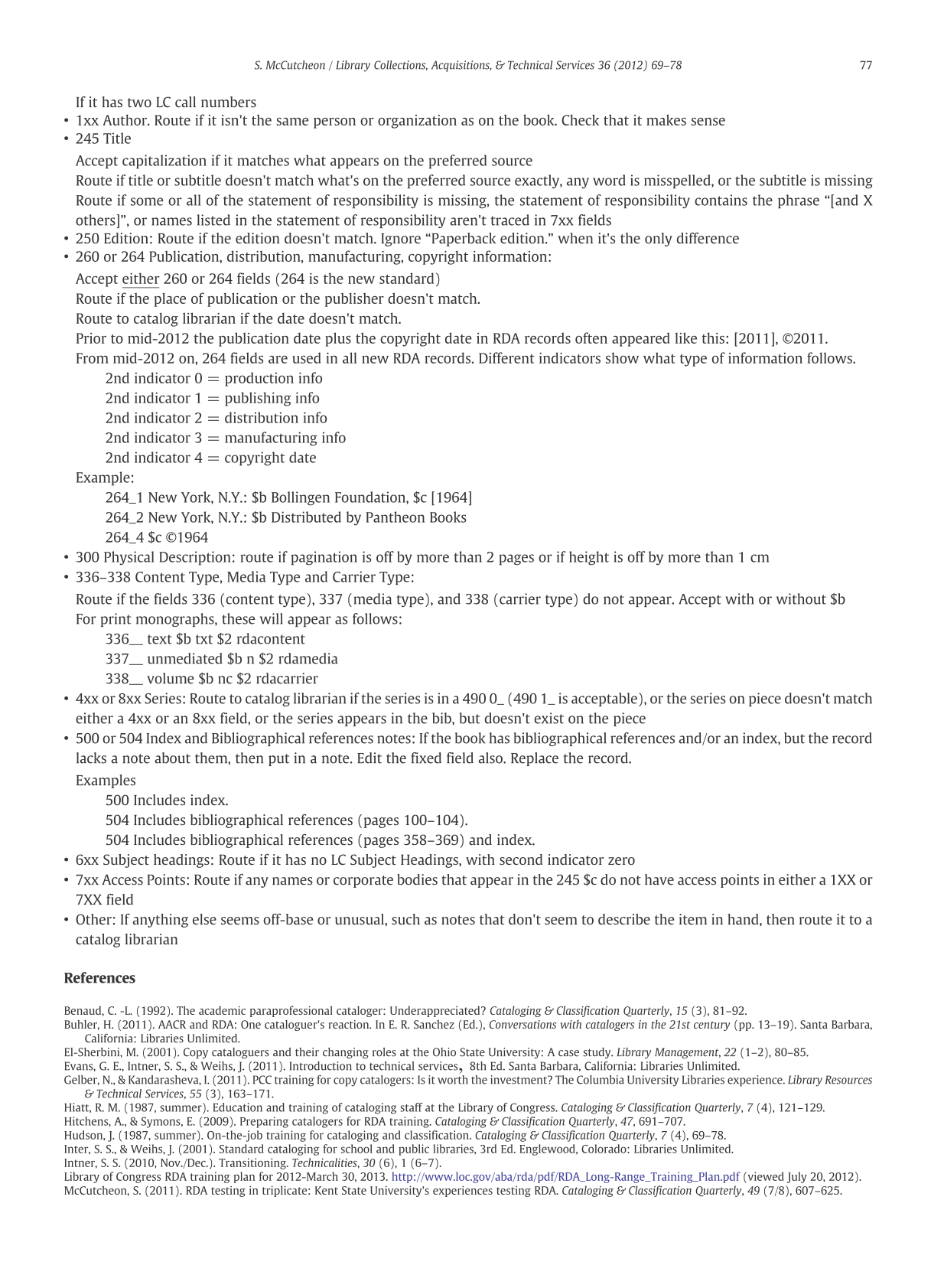
（5）培訓時，編目員應該要有機會進行實際編目、討論以及回饋等[[[28]](#footnote-29)]。

隨著RDA實施的時間越來越接近，不少國家都對編目員對於RDA的認知及培訓進行調查，2010年美國、澳洲、紐西蘭、英國都進行了問卷調查，國內的認知度調查於2012年展開。Elaine R. Sanchez的調查有685份回收問卷，其中有62%對RDA的形容詞是“不確定”，43.3%表示好奇，34.3%表示興趣[[[29]](#footnote-30)]。“對於RDA的認知”上，澳洲有21%選擇“中等”（Moderate），2%選擇“高”（High）；在紐西蘭選擇“中等”的有32%[[[30]](#footnote-31)]；國內編目員的平均評分是2.36，表明大部分的編目員都對RDA不太瞭解[[[31]](#footnote-32)]。而澳門地區的編目調查中，對於RDA的認識只有2，熟悉程度較低。

Yuji Tosaka以及Jung-ran Park在RDA:Resource Description & Access—A Survey of theCurrent State of the Art有專門介紹了各個地區的編目員調查中希望獲得的RDA培訓:加拿大的調查中，編目主管及訓練者認為面對面的培訓是最有效率的，比讓編目員自行透過網路研討會及流覽手冊、PPT等方式要好，但Technical Services InterestGroup在報告的總結部分認為這種面對面的培訓比較耗費資源，是不實際的。英國的調查認為比較傾向於內部培訓（內部資源47%，內部培訓者41%），然後是異地培訓（35%）和網路培訓課程（35%），邀請機構外的RDA培訓者進行內部培訓只有28%，英國、澳洲及紐西蘭的問卷則關注編目員認為需要的培訓時間，大部分都認為培訓應該維持在1-3日之間，兩日為最多，占38%。有部分編目員認為應該根據實際情況決定培訓的時間，並且培訓之後還需要維持支援的活動。

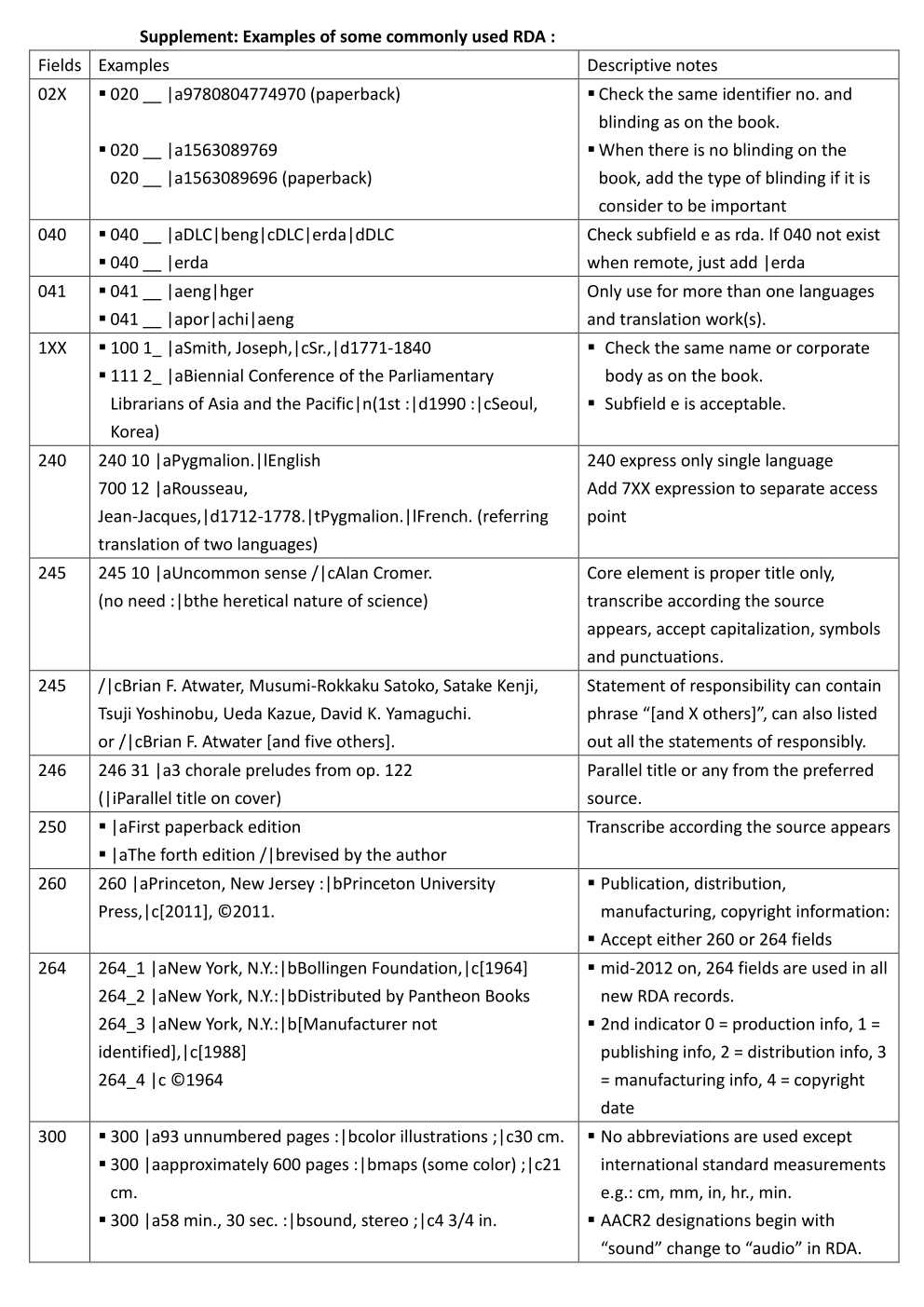
澳門地區的編目員對於RDA的整體認識尚算不足，加上RDA的結構與原理的變化很大，培訓時應該要注意RDA的基本介紹，很多編目員在填寫問卷時有提及希望可以增加RDA的培訓，以講座、工作坊的形式為主。像科大之前舉辦的講座對於增加編目員的RDA知識很有幫助，比較有資源的大型圖書館（如澳大或科大）等可以持續舉辦這一類的培訓。網路時代有很多相關的培訓資料在網上發佈的，圖書館也應該對這類資訊作出整理，並且鼓勵編目員自主學習。

現在澳大及科大已經有在抄編RDA資料，可以讓編目員先透過實際操作熟悉RDA的書目資料，在一段時間之後進行研討會，討論實際操作時遇到的問題。考慮到現今階段暫時還沒有圖書館直接使用RDA作為原編，編目員對於RDA的認識及要求的程度也不高，只要知道基本的差異以及能夠分辨抄下來的編目資料是否有錯誤的地方就可以，因此可以先制定基於抄編的手冊或指引。可以參考Sevim McCutcheon在“Designing policy for copy cataloging in RDA”一文中有分享了SuppressedState University Libraries (SSUL)針對抄編時的政策以及檔:



##### 圖5‑8SSUL抄編RDA資料指引檔（節錄）[[[32]](#footnote-33)]

像澳大現在已經制定了“[RDA Basic Guideline for Copy Cataloger](http://library.umac.mo/html/services/catalog/internal_cat/RDA_BASIC_GUIDELINE_FOR_COPY_CATALOGER.pdf)”，只簡單介紹了RDA與AACR的不同之處，以及按欄位介紹抄編時需要注意的地方，再附上簡單的例子，比SSUL的指引更為易懂，而且就現階段來說已經足夠，澳大也已放到其圖書館網站上以供參閱:



##### 圖5‑9澳大抄編RDA數據指引（節錄）

組成RDA實施小組（可以是單個圖書館內，聯合形式會更好）推廣RDA的使用，成員若有主管、資深編目員會更有利於RDA的實施，RDA是比較彈性的編目規則，留有很多空間讓編目員或者圖書館決定編目時的實際操作，主管及資深的編目員會比較容易制定有利的措施。

## **5.7增加編目員之間的交流機會**

編目是一項相對獨立的工作，編目員在進行編目工作時未必可以隨時就遇到的特殊情況做討論，而且在有實施定量管理的圖書館，編目員都具有一定壓力，因此很多時候都是自行解決，對於不同館的編目員來說，交流的機會就更少了。筆者認為應該要增加編目員之間的交流機會，時間允許的話，可以多舉辦以館為單位交流會，可以在一定程度上統一地區內的做法。

臺灣的國家圖書館於其圖書館網站內設置了“編目園地”以作為圖書館界同道溝通意見、互通消息的平臺。這種交流方式亦是澳門地區可以參考的:“編目園地”主要內容為介紹與圖書館技術服務有關的資源，現階段以“編目”相關資訊為主，園地內容包括:編目消息報導、編目規範標準、編目文獻課程、分編問題探討、編目相關網頁、網站導覽等。另設有“編目園地討論留言版”，以做為編目人員問題提問、發表意見、參與討論的平臺[[[33]](#footnote-34)]。這種交流方式簡單而方便，若有圖書館帶頭設立，增加編目員交流的同時，也可以在一定程度上增加澳門地區編目做法的規範度。

6. 結語

雖然本研究所收集的資料分析已經具有一定的代表性，但是圖書館回收率不高，而由於時間及各種條件所限，部分小型圖書館並未能深入研究，若條件許可以的話，希望可以收集更多更全面資料作更全面的分析。

本研究的研究範疇定在編目，而編目所涵蓋的專門領域較多，限於篇幅，部分內容未能深入展開，像分類法、主題詞、RDA以及規範檔都是比較大的研究的範疇，值得深入探討。現在很多地方都陸續展開地區內的RDA研究，而澳門地區暫時還未有詳細的調查。在往後的研究裡，可以考慮針對上述的主題分別進行更深入的探討。

**參考文獻**

[1]Cataloging and Classification for Library Technicians[EB/OL]. 2014-07-25. <http://library.umac.mo/html/services/catalog/cat_procedures_e.html>.

[2]Christine DeZelar-Tiedman. Social Tagging in Academic Library Catalogs[J]. Library Resources & Technical Services, 2011(4):221-233.

[3]Classification Manual[EB/OL]. /2014-09-30. <http://library.umac.mo/html/services/catalog/internal_cat/Classification_manual.pdf>.

[4]El-Sherbini M. RDA :strategies for implementation[M]. Chicago:ala editions, 2013.

[5]Innovative-our story[EB/OL]. 2014-07-25. <http://www.iii.com/about/story>.

[6]Luo C, Zhao D, Qi D. China’s Road to RDA[J]. Cataloging & Classification Quarterly, 2014, 52(6-7):585–599.

[7]McCutcheon S. Designing policy for copy cataloging in RDA[J]. Library Collections, Acquisitions, and Technical Services, Elsevier Ltd, 2012, 36(3-4):69–78.

[8]OpenBiblio[EB/OL]. 2014-07-25. <http://obiblio.sourceforge.net/>.

[9]Sanchez E R. RDA, AACR2, and You:What Catalogers Are Thinking[A]. 見:Conversations with Catalogers in the 21st Century[M]. Santa Barbara:Libraries Unlimited, 2011:20–70.

[10]SLS軟體簡介[EB/OL]. 2014-07-25. <http://www.sls.org.hk/product-chi.html>.

[11]Taylor A G. Implementing AACR and AACR2 :a personal perspective and lessons learned[J]. Library Resources & Technical Services, 2012, 56(3):122–126.

[12]Taylor A G, Joudrey D N. The Organization of Information[M]. 3rd ed. Wesport:Libraries Unlimited, 2009.

[13]Tosaka Y, Park J. RDA:Resource Description & Access — A Survey of the Current State of the Art[J]. Journal of the American Society for Information Science and Technology, 2013, 64(4):651–662.

[14]Welsh A, Batley S. Practical cataloging :AACR, RDA and MARC 21[M]. London:Facet Publishing, 2012.

[15]MARC 21, RDA , and the FRBR and FRAD models … making the connections[EB/OL]. 2014-09-30. <http://www.rda-jsc.org/docs/td20090602.pdf>.

[16]《中文圖書分類法》（2007年版）類表編[EB/OL]. 2014-09-25. http://catweb.ncl.edu.tw/portal\_e3\_cnt\_page.php?button\_num=e3&folder\_id=183&cnt\_id=535&sn\_judge=1.

[17]103 年國內圖書館實行RDA現況調查結果[EB/OL]. 2014-09-30. <http://catweb.ncl.edu.tw/portal_d2_page.php?button_num=d2&cnt_id=260>.

[18]大學圖書館設立及營運基準[EB/OL]. 2014-11-08. <http://www.lac.org.tw/law/documents/01/822711414571.pdf>

[19]大學圖書館簡介 | 澳門科技大學圖書館[EB/OL]. 2014-04-27. <http://lib.must.edu.mo/page/ren-shi-ben-guan/da-xue-tu-shu-guan-jian-jie>.

[20]馬早明. 回歸後的澳門高等教育發展與變革[J]. 比較教育研究, 2009(11):8–12.

[21]中文名稱規範聯合協調委員會[EB/OL]. 2014-10-20. <http://www.cccna.org/>.

[22]中文規範控制的理論與實踐[M]. 富平, 劉小玲. 北京:北京圖書館出版社, 2007.

[23]王世偉. 澳門的圖書館及其他[J]. 圖書情報工作, 2000(9):56–58.

[24]王國強. 回歸前澳門圖書館事業發展概況[J]. 大學圖書館學報, 1999, 4:57–59.

[25]王國強. 澳門地區[J]. 中國圖書館年鑑, 1999:179–181.

[26]王國強. 澳門高校及專科學校圖書館概況[J]. 津圖學刊, 1999(4):1–20.

[27]王紹平, 陳兆山, 陳鐘鳴. 圖書情報詞典[M]. 上海:漢語大詞典出版社, 1990:938.

[28]王國強, 黃偉松. 2012年澳門圖書館事業回顧[A]. 見:兩岸三地圖書館學期刊發展[M]. 澳門:澳門圖書館暨資訊管理協會, 2013:104–130.

[29]王國強. 澳門大學圖書館歷史與現況[A]. 見:書的傳人:王國強圖書館學論集[M]. 澳門:澳門文化廣場, 2004:7–13.

[30]王國強. 澳門圖書館事業發展史[M]. 澳門:澳門圖書館暨資訊管理協會, 2006.

[31]王國強. 澳門圖書館相關的法律分析[A]. 見:澳門圖書館暨資訊管理協會. 兩岸三地圖書館法研究[M]. 澳門:澳門圖書館暨資訊管理協會, 2010:17–31.

[32]王璐, 蘇翠茵. 澳門科技大學圖書館編目工作的困境與出路[A]. 見:發展中的澳科大圖書館之強館策略研究——澳門科技大學圖書館2012年學術研討會文集[M]. 澳門:澳門科技大學, 2013:60–68.

[33]劉麗娟. 網路環境下圖書館編目模式的選擇[J]. 現代情報, 2011(3):167-169.

[34]劉國鈞. 現代西方主要圖書分類法評述[M]. 長春:吉林人民出版社, 1980.

[35]劉羨冰. 澳門教育史[M]. 澳門出版協會, 2007:66–79.

[36]何光國. 圖書資訊組織原理[M]. 再版. 臺北:三民書局股份有限公司, 1993:71–72.

[37]何嘉玲. 澳門圖書館事業的特色[J]. 科技情報開發與經濟, 2007, 17(22):13–14.

[38]吳志良, 楊允中主編. 澳門百科全書[M]. 澳門百科全書, 澳門:澳門基金會, 1999:517.

[39]吳慰慈, 董焱. 圖書館學概論[M]. 北京:北京圖書館出版社, 2002.

[40]張靜,劉衛紅, 張海玲. 連線合作編日環境下編日工作新模式的探討[J]. 現代情報, 2007(9):174-176.

[41]楊開荊, 趙新力. 澳門圖書館的系統研究[M]. 廣州:廣東人民出版社, 2007.

[42]楊開荊. 澳門特別行政區[J]. 中國圖書館年鑑, 2008:355–365.

[43]楊開荊. 澳門特別行政區[J]. 中國圖書館年鑑, 2010:388–410.

[44]孟小衍, 孫天啟, 陳楠楠. 港澳地區主要大學圖書館考察報告[J]. 圖書館論壇, 2010, 30(2):26–28.

[45]現代文獻編目教程[M]. 刁維漢. 上海:華東師範大學出版社, 1994:p. 9–10.

[46]陳珊. 社會編目網站及其對圖書館的影響[D]. 華中師範大學, 2011.

[47]侯漢清, 馬張華. 主題法導論[M]. 北京:北京大學出版社, 1991.

[48]段明蓮, 關懿嫻. 西文文獻編目[M]. 北京:北京大學出版社, 1991.

[49]科大概況[EB/OL]. 2014-05-01. <http://www.must.edu.mo/about-must-tw>.

[50]胡珂. 澳門圖書館資訊資源共建共用的研究與建議[D]. 中國科學資訊研究所, 2004.

[51]胡述兆, 王梅玲. 圖書資訊學導論[M]. 臺北:漢美圖書有限公司, 2003.

[52]賀燕. 圖書館館藏組織與管理研究[M]. 北京:國家圖書館出版社, 2009.

[53]趙晶, 韓煦, 丁如齡. 我國高校圖書館編目工作價值的調查研究[J]. 大學圖書情報學刊, 2010, 28(3):55–59.

[54]趙琪. 澳門高校圖書館資訊資源建設特色與現狀[J]. 圖書館建設, 2011(1):39–41.

[55]倪波, 吳國材主編. 澳門圖書館與博物館[M]. 澳門:澳門基金會, 1997.

[56]核准《澳門大學章程》[EB/OL]. 2014-11-08. <http://bo.io.gov.mo/bo/i/99/49/port470_cn.asp>

[57]翁永衛, 羅公發. 具世界先進水準的港澳高校圖書館[J]. 圖書館論壇, 2000, 20(6):63.

[58]國家圖書館. 國家圖書館體質轉變的十年 :易名十周年紀錄(1996-2006)[M]. 第二版. 臺北:國家圖書館, 2006:47.

[59]統計暨普查局. 統計年鑑2012[M]. 2013.

[60]許偉達. 澳門高校圖書館資訊資源共建共用研究[A]. 見:兩岸三地機構知識庫發展[M]. 澳門:澳門圖書館暨資訊管理協會, 2012:165–214.

[61]陳麥麟屏, 林國強. 美國國會圖書館與主題編目[M].增訂二版. 臺北:三民書局股份有限公司, 2001.

[62]惠涓澈. 網路環境下書目資料品質控制研究[D]. 西北大學, 2008.

[63]程煥文, 潘燕桃. 信息資源分享[M]. 北京:高等教育出版社, 2004.

[64]編目精靈. 讀書筆記:編目員是如何看待RDA的 | Nalsi的西文編目筆記III[EB/OL]. 2014-09-25. <http://nalsi.net/posts/20110522224118.html>.

[65]黃潔碧. 澳門的圖書館事業[A]. 見:澳門圖書館暨資訊管理協會學刊(創刊號)[M]. 澳門:1996.

[66]黃曉燕, 黃曉莉. 個人名稱權威檔製作——科大圖書館之初步嘗試[A]. 見:發展中的澳科大圖書館之強館策略研究——澳門科技大學圖書館2012年學術研討會文集[M]. 澳門:澳門科技大學, 2013:69–91.

[67]劉羨冰. 世紀留痕-二十世紀澳門教育大事志[M]. 澳門:澳門出版協會, 2007.

[68]鄧華超. 淺談澳門地方文獻的呈繳與出版概況[A]. 見:澳門圖書館暨資訊管理協會. 兩岸三地古籍與地方文獻[M]. 澳門:澳門圖書館暨資訊管理協會, 2002:7–16.

[69]鄧慧穎. “我國”大學圖書館編目工作現況與發展之調查研究[D]. 淡江大學, 2003.

[70]鄭玉玲, 許令華, 林淑芬, 牛惠曼. 資源描述與檢索:RDA 與AACR2、MARC21相關議題初探[J]. 國家圖書館館刊, 2012(2):31–64.

[71]澳大簡介[EB/OL]. /2014-05-01. <http://www.umac.mo/chi/about_UM.html>.

[72]澳門圖書館資訊及資訊管理協會. 澳門圖書館資源分享與館際合作座談會演示文稿[A]. 見:兩岸三地圖書館學研究與發展[M]. 1998:3–12.

[73]澳門圖書館資訊及資訊管理協會. 澳門圖書館資源分享與館際合作調查初步結果[A]. 見:兩岸三地圖書館學研究與發展[M]. 1998:1–2.

[74]澳門科技大學. 大學成功舉辦“2013圖書館未來之發展”研討會[EB/OL]. 2014-08-31. <http://www.must.edu.mo/cn/news/6512-2013tushuguanweilaizhifazhan-c>.

[75]澳門特別行政區[J]. 中國圖書館年鑑, 2011:382–394.

[76]澳門城市大學圖書館概況[EB/OL]. 2012-05-01. <http://www.cityu.edu.mo/index.php/tw/2012-05-17-01-57-25/library/about-library>.

[77]澳門高校共同推動圖書館資源分享[EB/OL]. 2014-11-08. <http://www.gaes.gov.mo/news/53-2013-07-19-03-14-49>

[78]澳門理工學院[EB/OL]. 2014-05-01. http://www.ipm.edu.mo/zh/index.php.

[79]澳門理工學院[M]. 李長森, 鐘怡. 澳門:澳門理工學院, 2000.

[80]澳門管理學院圖書館簡介[EB/OL]. 2014-05-01. <http://www.mma.org.mo/html/mim/Library/index.html>.

[81]澳門鏡湖護理學院圖書館[EB/OL]. 2014-05-01. <http://www.kwnc.edu.mo/library/library.htm>.

[82]雙語詞匯、學術名詞暨資訊網 [EB/OL]. 2014-11-10. [http://terms.naer.edu.tw/detail/869450/#explanation](http://terms.naer.edu.tw/detail/869450/" \l "explanation).

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **第一部分基本資料調查** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | 學歷（請選擇最高學歷，不包括在讀）: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | □ | 高中或以下（請直接回答第4題） | | | | | | | | | | □ | | 本科（第3題無須回答） | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | □ | 碩士（第２及第３題皆需回答） | | | | | | | | | | □ | | 碩士以上（第２及第３題皆需回答） | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | 本科專業: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | □ | 圖書館學及相關專業（包括資訊管理、檔案學等） | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | □ | 其他專業 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | 受教育地區: | | | | □ | | | 澳門 | | | | | | | □ | | 香港 | | | | | | | | | | | | |
|  | | |  | | | | □ | | | 內地 | | | | | | | □ | | 臺灣 | | | | | | | | | | | | |
|  | | |  | | | | □ | | | 國外 | | | | | | |  | |  | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | 碩士專業: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | □ | | 圖書館學及相關專業（包括資訊管理、檔案學等） | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | □ | | 其他專業 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | 受教育地區: | | | □ | | 澳門 | | | | | | | | | | | | | □ | | | | 香港 | | | | | | |
|  | | |  | | | □ | | | 內地 | | | | | | | | | | | | □ | | | | 臺灣 | | | | | | |
|  | | |  | | | □ | | | 國外 | | | | | | | | | | |  | | | |  | | | | | |
| 4 | | | 您作為編目員的年資: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | □ | 3年或以下 | | | | | | | □ | | 4-9年 | | | | | | | | | | □ | | | | 10年或以上 | | | |
| 5 | | | 您編目過的資源類型有: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | □ | 普通書 | | | | | | | □ | | 期刊 | | | | | | | | | | □ | | | | 電子書 | | | |
|  | | | □ | 電子期刊 | | | | | | | □ | | 電子資料庫 | | | | | | | | | | □ | | | | 多媒體資源 | | | |
|  | | | □ | 電子資料庫 | | | | | | | □ | | 網路資源 | | | | | | | | | | □ | | | | 古籍 | | | |
|  | | | □ | 其他（請注明）: | | | | | | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| （說明:第6-12題的答案如超過一種請用“；”隔開，例如同時使用美國國會圖書館分類法及中文圖書分類法可以寫成:美國國會圖書館分類法（外文書）；中文圖書分類法（中文書）。題目若非您的工作中接觸到的編目範疇請直接填寫“無”） | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | 您所使用的編目系統為: | | | | | | | | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | 您所使用的分類法為: | | | | | | | | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | 您所使用的主題詞表為: | | | | | | | | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | 您所使用的MARC格式為: | | | | | | | | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | 您所使用的編目規則為: | | | | | | | | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | 需要建立/維護權威檔的類型: | | | | | | | | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | 您工作的單位為您設定的編目工作量為〈計量方式不限，但請注明，如35冊/天、600種/月等〉: | | | | | | | | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **第二部分專業知識方面** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 〈說明:這一部分請根據左邊的描述選擇您同意的程度，5為程度最高，0為程度最低或不適用，例如該題目非您平常的工作範疇） | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | | | | | | | 0 | | | 1 | | | | 2 | | | | 3 | | 4 | 5 | | |
| 1 | | | 您目前的專業知識足以應付編目工作中遇到的所有情況。 | | | | | | | | | | | |  | | | □ | | | | □ | | | | □ | | □ | □ | | |
| 2 | | | 澳門舉辦足夠的編目課程讓編目員不斷地提高專業知識。 | | | | | | | | | | | | □ | | | □ | | | | □ | | | | □ | | □ | □ | | |
| 3 | | | 您工作的單位或政府需要提供更多的編目培訓課程。 | | | | | | | | | | | | □ | | | □ | | | | □ | | | | □ | | □ | □ | | |
| 4 | | | 您工作的單位有提供足夠的工作指引（如編目手冊或利利用網頁版分類法的備註功能等方式）指導您的編目工作。 | | | | | | | | | | | | □ | | | □ | | | | □ | | | | □ | | □ | □ | | |
| 5 | | | 您工作中遇到需要原始編目的資源數量比例為:（0為全部不能或不使用抄編；1為1-20%可以抄編；2為21-40%可以抄編；3為41-60%可以抄編；4為61-80%可以抄編；5為81-100%可以抄編） | | | | | | | | | | | | □ | | | □ | | | | □ | | | | □ | | □ | □ | | |
| 6 | | | 您認為您現在使用的編目系統的優秀程度為: | | | | | | | | | | | | □ | | | □ | | | | □ | | | | □ | | □ | □ | | |
| 7 | | | 請選出您認為自己對分類法的熟練程度。 | | | | | | | | | | | | □ | | | □ | | | | □ | | | | □ | | □ | □ | | |
| 8 | | | 請選出您認為自己對主題詞表的熟練程度。 | | | | | | | | | | | | □ | | | □ | | | | □ | | | | □ | | □ | □ | | |
| 9 | | | 請選出您認為自己對描述性編目（包括MARC及編目規則）的熟練程度。 | | | | | | | | | | | | □ | | | □ | | | | □ | | | | □ | | □ | □ | | |
| 10 | | | 請選出您對權威檔設立及維護的熟練程度。 | | | | | | | | | | | | □ | | | □ | | | | □ | | | | □ | | □ | □ | | |
| 11 | | | 您能輕鬆達到工作單位給您設定的編目工作量。 | | | | | | | | | | | | □ | | | □ | | | | □ | | | | □ | | □ | □ | | |
| 12 | | | 請選出您對於RDA的認識程度。 | | | | | | | | | | | | □ | | | □ | | | | □ | | | | □ | | □ | □ | | |
| 13 | | | 工作單位已經提供了足夠的RDA培訓，如有需要，您可以完全使用RDA編目。 | | | | | | | | | | | | □ | | | □ | | | | □ | | | | □ | | □ | □ | | |
|  |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **第三部分編目問題調查** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | 您認為澳門地區應增加哪些範疇的編目相關培訓？採取何種方式？ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | 您工作中遇到的原編比例較高的資源類型為哪些？您認為主要的原因是？ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | 您處理這些需要原編的資源的方法是？您工作的單位有沒有相應的對應措施？ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | 在分類法的使用方面，您認為最困難的部分在哪裡？ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | 在主題詞的使用方面，您認為最困難的部分在哪裡？ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | 在編目規則的使用方面，您認為最困難的部分在哪裡？ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | 在權威檔的建立與維護方面，您認為最困難的部分在哪裡？ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | 您認為編目手冊是必要的嗎？設定的編目手冊需要具備哪些內容？ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | 您認為澳門的圖書館應否轉換使用RDA？如是，該根據什麼進度來實施？ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

~問卷到此結束，謝謝您抽空填寫~

1. [] 本調查的統計的高校圖書館有十間，與本文第一章所列之統計數字的23間有所不同是因為統計標準不 [↑](#footnote-ref-1)
2. []許偉達. 澳門高校圖書館資訊資源共建共用研究[A]. 見:兩岸三地機構知識庫發展[M]. 澳門:澳門圖書館暨資訊管理協會, 2012:165–214. [↑](#footnote-ref-2)
3. [] 此處的編目外包指的是專門提供編目服務的專門商業機構，澳門的高等院校除了管理學院是外包予圖協進行圖書館相關的管理工作以外，其他院校並沒這種情況，而且圖協屬於非牟利機構，外包服務只是協會中的其中一項服務，其主要的目的還是在推廣圖書館上，因此不列入編目外包的範疇。 [↑](#footnote-ref-3)
4. [] SLS軟體簡介[EB/OL]. 2014-07-25. <http://www.sls.org.hk/product-chi.html>. [↑](#footnote-ref-4)
5. [] OpenBiblio[EB/OL]. 2014-07-25. <http://obiblio.sourceforge.net/>. [↑](#footnote-ref-5)
6. []Cataloging and Classification for Library Technicians[EB/OL]. 2014-07-25. <http://library.umac.mo/html/services/catalog/cat_procedures_e.html>. [↑](#footnote-ref-6)
7. []賀燕. 圖書館館藏組織與管理研究[M]. 北京:國家圖書館出版社, 2009. [↑](#footnote-ref-7)
8. [] Classification Manual[EB/OL]. 2014-08-25. <http://library.umac.mo/html/services/catalog/cat_procedures_e.html>. [↑](#footnote-ref-8)
9. [] 《中文圖書分類法》（2007年版）類表編[EB/OL]. 2014-09-25. <http://catweb.ncl.edu.tw/portal_e3_cnt_page.php?button_num=e3&folder_id=183&cnt_id=535&sn_judge=1>. [↑](#footnote-ref-9)
10. [] 整理成“編目規則”中的包括有基本的編目規則規定、各館的特殊規定（與傳統編目規則的規定不一致）以及編目規則通則以外未有提及的編目規則。 [↑](#footnote-ref-10)
11. [] 根據編目員問卷中的第三部分第2題的答案中可以看出，編目員認為“可以抄編”的定義是必須連同分類號及主題詞都可以抄到的情況，如果是只有描述性編目的抄編資料仍視為原編資料。 [↑](#footnote-ref-11)
12. []王璐, 蘇翠茵. 澳門科技大學圖書館編目工作的困境與出路[A]. 見:發展中的澳科大圖書館之強館策略研究——澳門科技大學圖書館2012年學術研討會文集[M]. 澳門:澳門科技大學, 2013:60–68. [↑](#footnote-ref-12)
13. []劉國鈞. 現代西方主要圖書分類法評述[M]. 長春:吉林人民出版社, 1980. [↑](#footnote-ref-13)
14. []Classification Manual[EB/OL]. /2014-09-30. <http://library.umac.mo/html/services/catalog/internal_cat/Classification_manual.pdf>. [↑](#footnote-ref-14)
15. :[] 黃曉燕, 黃曉莉. 個人名稱權威檔製作——科大圖書館之初步嘗試[A]. 見:發展中的澳科大圖書館之強館策略研究——澳門科技大學圖書館2012年學術研討會文集[M]. 澳門:澳門科技大學, 2013:69–91. [↑](#footnote-ref-16)
16. []吳慰慈, 董焱. 圖書館學概論[M]. 北京:北京圖書館出版社, 2002:176-180. [↑](#footnote-ref-17)
17. [] 王國強. 澳門圖書館相關的法律分析[A]. 見:澳門圖書館暨資訊管理協會. 兩岸三地圖書館法研究[M]. 澳門:澳門圖書館暨資訊管理協會, 2010:17–31. [↑](#footnote-ref-18)
18. [] 核准《澳門大學章程》[EB/OL]. 2014-11-08. <http://bo.io.gov.mo/bo/i/99/49/port470_cn.asp> [↑](#footnote-ref-19)
19. [] 大學圖書館設立及營運基準[EB/OL]. 2014-11-08. <http://www.lac.org.tw/law/documents/01/822711414571.pdf> [↑](#footnote-ref-20)
20. [] 許偉達. 澳門高校圖書館資訊資源共建共用研究[A]. 見:兩岸三地機構知識庫發展[M]. 澳門:澳門圖書館暨資訊管理協會, 2012:165–214. [↑](#footnote-ref-21)
21. []澳門高校共同推動圖書館資源分享[EB/OL]. 2014-11-08. <http://www.gaes.gov.mo/news/53-2013-07-19-03-14-49> [↑](#footnote-ref-22)
22. []澳門科技大學. 大學成功舉辦“2013圖書館未來之發展”研討會[EB/OL]. /2014-08-31. <http://www.must.edu.mo/cn/news/6512-2013tushuguanweilaizhifazhan-c> [↑](#footnote-ref-23)
23. []中文名稱規範聯合協調委員會[EB/OL]. <http://www.cccna.org/>. [↑](#footnote-ref-24)
24. [] 鄭玉玲, 許令華, 林淑芬, 牛惠曼. 資源描述與檢索:RDA與AACR2、MARC21相關議題初探[J]. 國家圖書館館刊, 2012(2):31–64. [↑](#footnote-ref-25)
25. []103 年國內圖書館實行RDA現況調查結果[EB/OL]. /2014-09-30. <http://catweb.ncl.edu.tw/portal_d2_page.php?button_num=d2&cnt_id=260>. [↑](#footnote-ref-26)
26. []Luo C, Zhao D, Qi D. China’s Road to RDA[J]. Cataloging & Classification Quarterly, 2014, 52(6-7):585–599. [↑](#footnote-ref-27)
27. []Taylor A. G. Implementing AACR and AACR2 :a personal perspective and lessons learned[J]. Library Resources & Technical Services, 2012, 56(3):122–126. [↑](#footnote-ref-28)
28. []El-Sherbini M. RDA:strategies for implementation[M]. Chicago:ala editions, 2013. [↑](#footnote-ref-29)
29. []Sanchez E. R. RDA, AACR2, and You:What Catalogers Are Thinking[A]. 見:Conversations withCatalogersin the 21st Century[M]. Santa Barbara:Libraries Unlimited, 2011:20–70. [↑](#footnote-ref-30)
30. []Tosaka Y, Park J. RDA :Resource Description & Access — A Survey of the Current State of the Art[J]. Journal of the American Society for Information Science and Technology, 2013, 64(4):651–662. [↑](#footnote-ref-31)
31. []編目精靈. 讀書筆記:編目員是如何看待RDA的 | Nalsi的西文編目筆記III[EB/OL]. 2014-09-25. <http://nalsi.net/posts/20110522224118.html>. [↑](#footnote-ref-32)
32. []McCutcheon S. Designing policy for copy cataloging in RDA[J]. Library Collections, Acquisitions, and Technical Services, Elsevier Ltd, 2012, 36(3-4):69–78. [↑](#footnote-ref-33)
33. []國家圖書館. 國家圖書館體質轉變的十年::易名十周年紀錄(1996-2006)[M]. 第二版. 臺北:國家圖書館, 2006:47 [↑](#footnote-ref-34)